



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

23-е пленарное заседание

Суббота, 24 сентября 2011 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Пункт 8 повестки дня

Общие прения

Выступление премьер-министра и министра государственной реформы Республики Кабо-Верде г-на Жозе Марии Перейры Невеша

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра государственной реформы Республики Кабо-Верде.

Председатель (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра государственной реформы Республики Кабо-Верде Его Превосходительство г-на Жозе Марию Перейру Невеша и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Перейра Невеш (Кабо-Верде) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь участвовать в работе Генеральной Ассамблеи и приветствовать делегатов от имени народа и правительства Кабо-Верде.

Я выступаю в Ассамблее на кабувердьяну - креольском языке Кабо-Верде. Думаю, что впервые креольский Кабо-Верде звучит в зале Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я делаю это для того, чтобы поделиться с Ассамблеей

этой частичкой подлинного мирового наследия, родившегося на рубеже XV века. Лингвистические эксперты считают его старейшим вариантом креольского языка евро-африканского происхождения и самым старым в регионе Атлантического океана.

Я использую его также и потому, что язык — это культура, история и память. Все языки являются выражением мыслей, знаний и опыта. Языки, несомненно, являются одним из способов выражения цивилизации. Поэтому выступление на креольском языке Кабо-Верде в этом зале в ходе важнейшей встречи глав государств и правительств является выражением нашей убежденности в том, что креольская самобытность имеет антропологическую ценность для всего человечества. Это способ привлечь внимание к нашим кабовердийским корням: к нашей душе и образу жизни, характеру и чувствам Кабо-Верде, страны, которая возникла в результате взаимодействия различных народов мира. Язык, сам по себе, является синтезом взаимодействия цивилизаций. Используя его, я также воздаю заслуженное должное Аристидесу Перейре, первому президенту Кабо-Верде и великому борцу Африки за свободу и человеческое достоинство, который недавно скончался.

Центральная тема этой сессии Генеральной Ассамблеи — «Роль посредничества в урегулировании споров мирными средствами» — является крайне важной и актуальной для всего мира. Она

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



отражает самобытность и образ жизни кабовердийцев. Будучи приверженными целям и принципам Организации Объединенных Наций, мы считаем, что мир и права человека являются основными факторами в обеспечении суверенитета, демократического верховенства права и устойчивого развития. Поэтому посредники должны подходить к вопросам, относящимся к универсальным ценностям в области мира и прав человека, как к важнейшим приоритетам всех государств-членов Организации Объединенных Наций.

Кроме того, мы считаем необходимым принять подход, направленный на профилактику неинфекционных заболеваний и борьбу с ними на глобальном уровне, особенно с учетом задач, стоящих перед развивающимися странами.

Позвольте мне сказать несколько важных слов в развитие таких тем, как опустынивание, деградация земель и засуха, в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты в свете подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), запланированной на июнь 2012 года, которую мы решительно и активно поддерживаем.

Одной из самых решительных мер, принятых независимой Кабо-Верде вскоре после 1975 года, стало лесовозобновление, наряду с орографической коррекцией и мобилизацией водных ресурсов. Будучи малым островным развивающимся государством, расположенным в районе пересечения двух крупных регионов — Сахеля и Макаронезии, — и страдая от жесточайших последствий климатической непредсказуемости одного региона и океанической изоляции другого, Кабо-Верде хорошо осознает значение «зеленой» экономики, а также «голубой» экономики для достижения цели устойчивого развития.

Нам необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций определила долю нашего вклада в дело предотвращения изменения климата и дефицита продовольствия и воды. Мы рассчитываем, что Организация Объединенных Наций и все страны — члены Генеральной Ассамблеи объединят свои усилия на двусторонней и многосторонней основе для обеспечения «зеленой экономики» и устойчивого развития. Поэтому в Кабо-Верде в настоящее время осуществляется далеко идущая программа, нацеленная на удовлетворение к 2020 году 50 процентов

национальных потребностей в энергии за счет ее возобновляемых источников.

Несмотря на значительные и позитивные изменения — некоторые из которых получили международное признание, такие, как включение нас в группу стран со средним уровнем дохода и продвижение по пути к достижению в полном объеме Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, — я все же хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы более подробно рассказать Генеральной Ассамблее о моей стране.

Кабо-Верде со своими десятью островами, расположенными в средней части Атлантики, занимает стратегически важное положение в транспортном коридоре и на пересечении трансатлантических торговых путей, являясь не только важным партнером с точки зрения глобальной безопасности, геостратегических интересов и мировой торговли, но и активным и полезным членом международного сообщества в борьбе с незаконной торговлей людьми и связанной с ней преступностью. Обширный океанический регион Кабо-Верде имеет большое значение для безопасности в контексте содействия региональному миру и процветанию и консолидации международной коалиции по борьбе с незаконной транснациональной преступностью.

Кое-кто может спросить: «Что это за страна?» Одни воспринимают Кабо-Верде как страну Амилкара Кабрала; для других это страна Сесарии Эворы. Кабо-Верде когда-то была важным перевалочным пунктом и базой для торговли рабами из Африки на пути и в Европу, и в Северную и Южную Америку. Самый старый город — Рибейра-Гранди или Сидаде-Велья — был включен в 2009 году в Список всемирного наследия ЮНЕСКО.

Кабо-Верде призывает другие государства не забывать — хранить в памяти, в истории и в свете прав человека — международный невольничий путь точно так же, как мы помним Холокост, еще одно крайнее проявление человеческого варварства. В Кабо-Верде мы призываем наших португалоязычных партнеров в рамках Сообщества португалоязычных стран, наших африканских партнеров и весь мир подтвердить нашу приверженность борьбе с варварством, диктатурой, колониализмом и нарушением прав человека, поддержав предложение о внесении концентрационного лагеря Таррафал на острове Сантьягу в Список всемирного наследия.

Тем, кто знает нас, известно, что мы являемся страной, заинтересованной в развитии. Мы не желаем останавливаться на достигнутом, став страной со средним уровнем дохода. Нам необходимо развивать партнерские отношения с международным сообществом, чтобы реализовать свои возможности.

В программе преобразований Кабо-Верде мы определили пять основных направлений для обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты в нашей стране: поощрение эффективного управления, содействие развитию человеческого потенциала, решение структурных и социальных проблем, возникающих в результате конкуренции, и инвестиции в инфраструктуру в интересах укрепления социальной сплоченности.

Кабо-Верде проводит внешнюю политику, направленную на поддержку демократии, справедливости, мира, сотрудничества и устойчивого развития. Мы считаем планету нашим общим домом, уважая при этом суверенитет и волю народов и подчеркивая общность интересов всего человечества. Поэтому мы обеспокоены проблемой голода, который свирепствует в регионе Африканского Рога. Мы обеспокоены тем, что каждый день тысячи детей в Африке умирают от голода. Я обеспокоен тем, что голод не является причиной для энергичного международного вмешательства, ведь диктатура голода представляет собой наихудшую форму диктатуры.

Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций повысить эффективность своей работы и приложить согласованные усилия для того, чтобы обратить вспять эту человеческую трагедию, разворачивающуюся в Восточной Африке. Поэтому мы должны положить конец геополитической ситуации, вызванной голодом. Мы все должны стремиться к полной ликвидации голода во всем мире.

Мы обеспокоены также войнами и напряженностью, которые существуют во всех регионах, но в настоящее время сосредоточены и носят наиболее интенсивный характер в Африке, на Ближнем Востоке и в Азии — к восторгу тех, кто спекулирует на нищете, вкладывает средства в военную промышленность и наживается на страданиях миллионов людей, особенно детей, женщин и пожилых людей. Мы должны достичь глобального консенсуса в отношении того, что безопасность, мир и стабиль-

ность связаны с экономическим и социальным развитием государств и народов. Мы должны покончить с войнами, конфликтами и напряженностью в отношениях между странами и народами и взять на себя на шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи обязательство по достижению этой благородной цели. Мы должны вновь подтвердить, что посредничество является необходимым условием урегулирования споров — будь то в Африке или в других регионах мира.

Глобальный экономический кризис по-прежнему носит острый характер. В крупных странах появляются признаки того, что он идет на спад, а в бедных странах он усиливается. Если этот кризис носит глобальный характер, то он требует глобальных ответных мер против такой ведущей к спаду политики, как защита внутренних рынков, и против несправедливых цен на импорт. Он также требует принятия глобальных позиций, которые сводятся к социальной интеграции, с тем чтобы смягчить последствия экономического кризиса.

Мы вновь заявляем о нашей твердой позиции, которая состоит в уважении норм международного права, принципов невмешательства во внутренние дела и суверенитета народов и наций. Мы не поддерживаем использование двойных стандартов в аналогичных случаях, как будто народы и нации не равны и не заслуживают одинакового отношения, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций.

В заключение я должен подчеркнуть нашу позицию в пользу расширения модели реформирования глобального управления Организацией Объединенных Наций, что позволило бы малым государствам, среди многих прочих преимуществ, оказывать большее влияние на процесс принятия решений в рамках международной системы. Кабо-Верде решительно выступает за увеличение числа постоянных членов Совета Безопасности, исходя из убежденности в том, что мир изменился и после Второй мировой войны, и после окончания «холодной войны».

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра государственной реформы Республики Кабо-Верде за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра государственной реформы Республики Кабо-Верде г-на Жозе Мариу Перейру Невеша сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи г-на Питера О'Нила

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи.

Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи г-на Питера О'Нила сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Его Превосходительство г-на Питера О'Нила и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н О'Нил (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени правительства и народа Папуа-Новой Гвинеи от всей души поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. Мы заявляем о поддержке Вашего заявления, в котором подчеркивается успех глобальных усилий, опирающихся на принципы партнерства, справедливости и ответственности. Я хотел бы поблагодарить также Вашего предшественника на этом посту г-на Йозефа Дайсса за его неоценимый вклад в работу Организации Объединенных Наций и пожелать ему всяческих успехов.

Я хотел бы также поздравить Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Мун с переизбранием на второй срок полномочий и поблагодарить его за участие в нашем ежегодном совещании руководителей тихоокеанских островов, которое состоялось недавно в Окленде, Новая Зеландия. На нашем региональном совещании впервые присутствовал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, что свидетельствует об укреплении связей между Организацией Объединенных Наций и странами Тихоокеанского региона. Мы хотели бы особо отметить его искренние замечания при описании личных впечатлений в связи с негативными последствиями изменения климата для низколежащих атоллов Республики Кирибати и различными другими проблемами в области развития, с которыми сталкиваются многие малые островные государства в нашем регионе.

Я хотел бы, как и другие ораторы, пользуясь этой возможностью, приветствовать Республику Южный Судан в качестве нового члена семьи Организации Объединенных Наций.

Папуа-Новая Гвинея по-прежнему извлекает пользу из значительного присутствия Организации Объединенных Наций и реализации различных программ развития. Папуа-Новая Гвинея приветствовала и официально подтвердила в 2006 году инициативу «Единая Организация Объединенных Наций: единство действий». Эта инициатива позволила объединить все усилия различных учреждений Организации Объединенных Наций в рамках одного бюджетного механизма, процесса мониторинга и оценки.

Эта концепция предоставит Организации Объединенных Наций более эффективный и действенный способ выполнить свой мандат, особенно новую страновую программу для Папуа-Новой Гвинеи, которая будет развернута в начале января 2012 года. Она будет направлена на такие области, как управление, социальная справедливость, здравоохранение, образование, гендерные аспекты, охрана окружающей среды, изменение климата и смягчение последствий стихийных бедствий.

Эта новая страновая программа является частью наших общих усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). С момента выхода первого доклада по ЦРДТ в 2004 году Папуа-Новая Гвинея представила два доклада о ходе достижения ЦРДТ. Первый доклад, подготовленный в 2009 году, был кратким, а второй доклад, представленный в 2010 году, носил всеобъемлющий характер. Эти доклады показали, что нам удалось достичь некоторых национальных показателей в контексте ЦРДТ, особенно в области сокращения масштабов нищеты и снижения показателей детской смертности.

В плане всеобщего начального образования Папуа-Новая Гвинея успешно продвигается вперед: существенно возрос охват детей школьным обучением, например, данный показатель в отношении учащихся с первого по шестой классы увеличился на 53 процента. Это — заметное улучшение, которое позволит повысить уровень грамотности в долгосрочной перспективе. Наше правительство недавно объявило о политике бесплатного образования начиная с уровня начальной школы и до десятого

класса и о предоставлении образования на бюджетной основе с одиннадцатого класса и до университета начиная с 2012 года.

Мы также перестраиваем нашу национальную систему здравоохранения с целью усовершенствования программ иммунизации, обеспечения чистой и безопасной водой, централизованной закупки и поставки лекарственных средств и сокращения материнской и детской смертности и заболеваемости малярией, ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями. Недавно состоялся важный саммит по неинфекционным заболеваниям, на котором присутствовал наш министр здравоохранения, участники которого подтвердили нашу равную ответственность за охрану здоровья и обеспечение благополучия нас самих, наших семей и общин.

Наше правительство по-прежнему привержено делу достижения ЦРДТ, и сейчас мы наращиваем прогресс во всех соответствующих секторах.

Наш новый стратегический план развития на период 2010-2030 годов и среднесрочный план развития направлены на создание и укрепление благоприятных условий, которые имеют огромное значение и позволят Папуа-Новой Гвинее войти в группу стран со средним уровнем дохода, а также повысить свой индекс развития человеческого потенциала.

Мы призываем всех наших партнеров по развитию поддержать наши усилия по достижению ЦРДТ в соответствии с нашими национальными планами и политикой в области развития. Я уверен, что другие развивающиеся страны поддержат наш призыв.

Мы также направляем значительные средства на цели восстановления нашей основной транспортной инфраструктуры, включая дороги, аэропорты и морские порты. Помимо этого, мы также устанавливаем системы связи в сельских районах и осуществляем их электрификацию. Как всем нам хорошо известно, улучшение инфраструктуры позволит обеспечить эффективное предоставление услуг.

Женщины играют крайне важную роль во всех сферах нашего развития. Правительство нашей страны прекрасно осознает необходимость привлечения большего числа женщин к активному участию в государственных делах и в экономической жизни нашей страны. Я с удовлетворением сооб-

щаю, что недавно мы провели первое голосование по парламентскому законопроекту, предусматривающему 22 места для женщин, которые будут участвовать в предстоящих выборах в 2012 году. Этот законопроект не является препятствием для того, чтобы они могли претендовать на любые существующие места.

Мы также высоко оцениваем усилия, прилагаемые такими многосторонними партнерами, как Азиатский банк развития и Всемирный банк, по обеспечению гендерного равенства. Но в то же время мы настоятельно призываем их поддержать наши финансовые учреждения, специально выделяя средства без какого-либо риска в целях предоставления их женщинам-предпринимателям для реализации возможностей в плане предпринимательской деятельности.

Мы хотели бы отметить, что недавно, на прошлой неделе, страны — члены Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) приняли в Сан-Франциско под руководством Соединенных Штатов Америки Декларацию. Это — важный шаг вперед в деле оказания поддержки женщинам-предпринимателям и мощный инструмент для расширения возможностей женщин в странах-членах АТЭС. Мы будем призывать наших женщин в Папуа-Новой Гвинее воспользоваться возможностями, открывающимися благодаря этой Декларации.

Сохраняется еще много других глобальных проблем, которые по-прежнему сказываются на чаяниях в области развития многих наших стран. Одна из них — это ядерное нераспространение. Тихоокеанский регион остается зоной, свободной от ядерного оружия. Мы призываем другие государства-члены, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать Договор Раротонга.

Незаконное использование, злоупотребление и опасное распространение стрелкового оружия и легких вооружений по-прежнему препятствуют реализации чаяний в области развития многих развивающихся стран. Поэтому мы призываем международное сообщество серьезно подойти к рассмотрению таких нерешенных вопросов, как незаконные поставки и торговля стрелковым оружием. Наше правительство будет делать все возможное для ускорения осуществления рекомендаций, содержа-

щихся в нашем собственном докладе на Саммите по проблемам оружия.

Что касается транснациональной преступности, Папуа-Новая Гвинея по-прежнему заинтересована в развитии тесного сотрудничества с правительствами других стран и соответствующими международными правоохранительными органами в целях пресечения незаконного оборота наркотиков, торговли людьми и отмывания денег.

Являясь одним из пяти государств, где сохранились тропические леса, мы готовы решать многие проблемы, связанные с изменением климата, биологическим разнообразием и устойчивым развитием наших лесов. Мы продолжаем диалог со всеми заинтересованными сторонами с учетом того, что вопросы, стоящие перед многими государствами в связи с изменением климата, являются весьма сложными.

Касаясь вопроса о реформе Организации Объединенных Наций, мы поддерживаем и поощряем реформу Организации Объединенных Наций, ее учреждений и Секретариата, с тем чтобы они более чутко и активно реагировали на глобальные, региональные и национальные вызовы. Мы вновь повторяем наш призыв к расширению членского состава в категориях постоянных и непостоянных членов Совета Безопасности, который должен учитывать геополитические реалии сегодняшнего мира.

В плане нашего вклада в поддержание международного мира и безопасности я рад объявить о развертывании наших военнослужащих в качестве военных наблюдателей. Так вершится история нашей страны, и мы благодарим Организацию Объединенных Наций за предоставленную нашим силам безопасности возможность участвовать в выполнении международных миротворческих обязанностей.

Что касается региональных вопросов, то следует подчеркнуть, что тунец является одним из важнейших источников продовольствия и служит, наряду с туризмом, экономическим ресурсом для тихоокеанских островных государств. Папуа-Новая Гвинея и страны, которые являются участниками Науруанского соглашения, готовы обрабатывать тунца на суше с целью повышения эффективности и полны решимости создавать рабочие места для нашего населения. Мы призываем инвесторов вкладывать средства в наземные виды деятельности.

На Тихоокеанском региональном уровне мы осознаем наши обязательства по сохранению рыбных запасов с помощью устойчивого рыболовства. Стороны Наурийского соглашения внедрили систему учета судодней, чтобы ограничить общий улов в интересах сохранения рыбных ресурсов. Кроме того, Папуа-Новая Гвинея продолжает предоставлять Южнотихоокеанскому сообществу средства, чтобы метить особи тунца. Это позволит нам определить количество и провести оценку запасов тунца в будущем.

В течение последних девяти лет Папуа-Новая Гвинея продолжает переживать беспрецедентный экономический рост — на уровне 6–8 процентов в год. Это во многом объясняется значительным увеличением объема иностранных инвестиций, направляемых в такие сектора страны, как природные ресурсы и нефть и газ, а также высокими ценами на наши сельскохозяйственные сырьевые товары. Эти уровни экономического роста позволили Папуа-Новой Гвинее стать важным партнером в области развития в нашем регионе.

Папуа-Новая Гвинея высоко оценивает цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Мы вновь хотели бы заявить о нашей приверженности делу поддержания международного мира и безопасности, развитию дружественных отношений между государствами и совместной работе в направлении реализации чаяний всех наших народов.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи г-на Питера О'Нила сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа г-на Туилаепи Саилеле Малилегао

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа.

Премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают на трибуну

Председатель (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра, министра иностранных дел и торговли Независимого государства Самоа Его Превосходительство г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Малиелегаои (Самоа) (*говорит по-английски*): Наша страна вступила в Организацию Объединенных Наций 35 лет назад; это решение было принято, исходя из нашей твердой веры в принцип суверенного равенства всех государств-членов, каждое из которых обладает одинаковыми правами и обязанностями. Это мнение лежит в основе наших отношений с этой Организацией, по мере того как она становится глобальной семьей взаимозависимых государств.

Наша Организация остается одним из последних, если не самым крупным, бастионов борьбы против серьезных вызовов и неопределенностей, которые преследуют наш мир: это — финансово-экономические кризисы, изменение климата, деградация окружающей среды, опустынивание, закисление океанов, уничтожение рыбных ресурсов, хроническая нищета и опасные угрозы миру и безопасности. Вот почему мы продолжаем поддерживать Организацию Объединенных Наций и надеемся на ее своевременные меры и руководящую роль при рассмотрении проблем, с которыми сталкивается мир, и поиске их коллективных решений.

Именно в контексте руководящей роли Организации Объединенных Наций следует особо отметить важный визит Генерального секретаря Пан Ги Муна, совершенный им в начале этого месяца в Тихоокеанский регион в качестве специального гостя Форума тихоокеанского лидеров, который состоялся в Новой Зеландии. Этот визит позволил Генеральному секретарю получить из первых рук информацию о масштабах проблем, стоящих перед уязвимыми тихоокеанскими малыми островными странами.

Первый в истории визит действующего Генерального секретаря в Тихоокеанский регион за 66

лет существования Организации Объединенных Наций стал исторической вехой в отношениях между Тихоокеанским регионом и Организацией Объединенных Наций. То, что Генеральный секретарь родом из Азиатско-Тихоокеанского региона и что его визит состоялся до начала его второго срока, а не в конце его, — все это положительные аспекты, которые были отмечены лидерами тихоокеанских государств. Поддержка г-ном Пан Ги Муном тихоокеанской тематики в различных международных форумах, занимающихся вопросами устойчивого развития, изменения климата, мира и безопасности, свидетелями которой мы были в среду, когда он представил свой доклад Генеральной Ассамблее, будет очень важна в том плане, что она позволит поместить тихоокеанские проблемы в центр всеобщего внимания и заручиться всеобщей поддержкой в их решении в случае необходимости.

Организация Объединенных Наций является ведущей мировой организацией. Ее роль в различных областях развития и в улучшении условий жизни человека должна быть образцовой и однозначной. Деятельность и влияние Организации Объединенных Наций в деле поощрения правительств к уважению и поддержанию основных прав человека крайне необходимы в ряде районов нашего Тихоокеанского региона и во всем мире.

Кроме того, в нашем регионе деятельность Организации Объединенных Наций по содействию жителям тихоокеанских островов в осуществлении ими своего права на самоопределение остается важной составляющей взаимоотношений нашего Тихоокеанского региона с Организацией Объединенных Наций. В этой связи мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций играть более активную роль в достижении этой цели.

Развитие, безопасность и права человека являются взаимоукрепляющими основами Организации Объединенных Наций. Равный прогресс по всем трем направлениям должен быть нормой, а не исключением. Уже десять лет, как мы живем в новом тысячелетии, и эта сессия Ассамблеи проходит в условиях, когда наш мир во многих отношениях лихорадит и когда он полон неопределенностей.

Полное восстановление мировой экономики до уровня 2008 года по-прежнему остается недостижимой целью. Ближайшая и среднесрочная перспектива не внушают оптимизма и уверенности.

Если некоторым правительствам помогают в преодолении их бюджетных трудностей, другие, напротив, вынуждены самостоятельно прилагают напряженные усилия для того, чтобы обеспечить основные потребности своих граждан. Задача достижения в срок всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, с каждым днем становится все тяжелее.

В плане воздействия кризиса, будь то экономические последствия, изменение климата или аспекты, связанные с продовольствием, больше всего пострадали от всех этих факторов без исключения некоторые из уязвимых групп, которые признаются таковыми Организацией Объединенных Наций уязвимых групп: наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства. Самоа входит в обе категории. Хотя Организация Объединенных Наций на основе согласованных на международном уровне рамок в области развития, таких как Брюссельская программа действий, Барбадосская программа действий и другие, обязалась помочь уязвимым странам достичь экономического роста, устойчивого развития и устойчивости к внешним потрясениям, реальная ситуация такова, что потребности этих групп всегда превосходят объем имеющихся у них ресурсов. Это несоответствие отчасти объясняется недофинансированием программ и отсутствием целевого финансирования.

Ранее на этой неделе Организация Объединенных Наций сосредоточила внимание на коварной угрозе для здоровья, которую представляют неинфекционные заболевания (НИЗ), что давно пора было сделать. Если ничего не делать, то НИЗ будут не только пагубно влиять на здоровье нашего населения, но и могут посеять хаос в наших экономиках, учитывая то, насколько серьезно эти так называемые болезни, связанные с образом жизни, воздействуют на трудоспособное население. Поэтому Самоа присоединяется к призыву включить цель сокращения распространения неинфекционных заболеваний в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, а также уделять приоритетное внимание борьбе с этими болезнями за счет предоставления достаточных ресурсов и активизации действий доноров в рамках партнерских отношений.

Это вопросы, вызывающие реальную обеспокоенность. Устойчивое экономическое развитие является приоритетным вопросом для Самоа и тихо-

океанских островных государств. Вот почему мы надеемся, что Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (Рио+20), которая состоится в июне следующего года в Бразилии, позволит провести серьезное обсуждение и сориентировать все сообщество Организации Объединенных Наций на решение важной задачи по выявлению и предоставлению необходимых ресурсов для осуществления согласованных программ действий и других глобальных договоренностей, которые поддерживает Организация Объединенных Наций.

Темой Тихоокеанского форума в этом году было "Преобразование потенциала в процветание". В соответствии с этим тихоокеанские страны выступают инициаторами кампании по привлечению внимания к океанским вопросам в рамках достижения эффективной «экономики голубых океанов», с тем чтобы значение океанов для наших островов нашло обязательное отражение в итоговом документе Конференции "Рио+20". Океан открывает перед Тихоокеанским регионом возможности и одновременно создает для него проблемы, и эти возможности и проблемы лучше всего отражены в четырех направлениях деятельности с акцентом на защите экологии, устойчивом управлении, сбалансированной эксплуатации и большей экономической отдаче от использования рыбных и морских ресурсов.

Акцент в усилиях на максимизации экономических выгод от рыболовства объясняется признанием его жизненно важной роли в поддержке устойчивого экономического развития и является попыткой устранить давнюю обеспокоенность тихоокеанских островов тем, что их очень долго обманывали, предоставляя им несправедливую компенсацию за эксплуатацию рыбных ресурсов в их водах. Стоимость этих ресурсов составляет миллиарды и миллиарды долларов, а между тем островным странам платили менее 1 процента от получаемого дохода.

Тихоокеанские государства уже давно привержены усилиям по сохранению и управлению рыбными ресурсами в регионе. Поэтому у нас также давно вызывает недовольство то, что суда крупных рыбопромысловых государств продолжают незаконный лов рыбы в водах Тихого океана. Даже когда их застают за незаконным промыслом, это вовсе не является гарантией того, что их удастся привлечь

к суду и взыскать с них штраф, если операторы нарушающих закон рыболовных судов располагают значительными финансовыми ресурсами для судебной защиты.

В этой связи мы вновь настоятельно призываем все страны, имеющие рыболовецкий флот в Тихом океане, к сотрудничеству с нашими тихоокеанскими странами, для того чтобы остановить практику незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла в Тихом океане. Тихий океан имеет последние крупные запасы некоторых важнейших видов рыб, которые в других океанах уже истощены, загрязнены и опустошены. Их успешное сохранение и эффективное управление уровнем их добычи в долгосрочной перспективе абсолютно необходимы не только для стран Тихоокеанского региона и государств, осуществляющих экспедиционное рыболовство, но и в конечном счете для обеспечения наличия рыбных запасов в остальном мире в предстоящие годы. Попросту говоря, успешное сохранение и рациональное использование рыбных запасов в Тихом океане — это выгодно для всех.

Изменение климата было вновь выделено лидерами тихоокеанских государств во время их недавно завершившегося саммита в качестве самой серьезной угрозы для жизнеобеспечения, безопасности и благополучия народов Тихоокеанского региона. Стихийные бедствия способны вызывать разрушения таких масштабов, которые опустошают целые общины. Исходя из пережитого нашей страной трагического опыта, нам известна острая боль, вызываемая гибелью людей, уничтожением имущества и спадом в национальной экономике, причинами которых могут стать эти бедствия.

Поэтому крайне важно обеспечить наличие достаточных ресурсов и, по сути, беспрепятственный доступ к ним с помощью различных прямых механизмов в целях оказания странам содействия в выполнении ими своих программ, предназначенных для смягчения последствий бедствий и адаптации к ним. В настоящее время создается Копенгагенский зеленый климатический фонд. Представителям правительств и экспертам, которые принимают участие в этой работе, было бы полезно уделить внимание уже существующей структуре финансирования проектов, связанных с изменением климата, чтобы не повторять ошибок других механизмов финансирования.

В отсутствие необходимых финансовых ресурсов и технической поддержки способность Самоа приспосабливаться к последствиям изменения климата и смягчать их будет крайне ограничена. К счастью, Самоа по-прежнему пользуется теми благами, которые предоставляют возможности, создаваемые ускоренным финансированием как на двустороннем уровне, так и через посредство региональных проектов, осуществляемых благодаря щедрой поддержке наших как традиционных, так, и новых партнеров по развитию, таких как — называя лишь некоторые из них — Австралия, Китай, Европейский союз, Япония, Новая Зеландия, Италия, Азиатский банк развития, Глобальный экологический фонд, Всемирный банк и Организация Объединенных Наций. Мы действительно им весьма признательны.

Страны в различных частях планеты с надеждой ожидают от Организации Объединенных Наций и ее государств-членов, обладающих более широкими возможностями, принятия таких мер в сфере поддержания мира, которые предоставят противоборствующим общинам время для восстановления и изыскания долгосрочных решений их проблем. Самоа по-прежнему решительно выступает в поддержку этого аспекта мандата Организации Объединенных Наций. Я вновь заявляю об этой поддержке, которая подкрепляется вкладом нашей страны и участием наших полицейских в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Судане, Либерии и Тиморе-Лешти. Помимо этого, Самоа остается неизменным участником Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам, осуществляемой под эгидой Тихоокеанского форума.

Самоа от всей души приветствует принятие Южного Судана в июле текущего года в Организацию Объединенных Наций в качестве ее нового члена.

Самоа присоединяется к международному сообществу в поддержке мужественных народов Туниса, Египта, Ливии и теперь Сирии в их стремлении освободиться от угнетения и завоевать те свободы и права человека, на которые они имеют полное право.

Выступая с этой трибуны в прошлом году, я не ожидал «арабской весны» и искренне выражал надежду на то, что в проводившемся тогда историческом процессе будет достигнут прогресс, который

принесет народам Израиля и Палестины прочный мир (см. A/65/PV.19). Мы давно убеждены в том, что единственный путь к достижению такого прочного мира лежит через создание независимого палестинского государства, которое займет по праву принадлежащее ему место в нашей глобальной семье и которое будет сосуществовать бок о бок с уверенным в своей безопасности Израилем. Тем не менее, хотя нам всем известно, что это является именно тем самым разумным результатом, которого необходимо добиваться, он будет, к сожалению, оставаться недостижимой целью при отсутствии у обеих сторон твердой приверженности проведению переговоров и готовности вести их в духе доброй воли.

Для достижения подлинного и прочного мира между Палестиной и Государством Израиль две страны должны вести прямые переговоры. Устранять симптомы, а не коренные причины конфликта было бы близоруко и ненадежно в плане окончательных результатов. Решения должны приниматься двумя сторонами, а не навязываться извне. Без такого решительного согласия самих израильтян и палестинцев любые решения будут, в лучшем случае, недолговечными. На данном этапе более чем когда либо ранее от обеих сторон требуется дальновидное руководство, которое способно видеть дальше непосредственных сиюминутных интересов и которое готово использовать все возможности для нахождения путей справедливого и прочного мирного урегулирования, столь необходимого сегодня.

Терроризм в его различных формах и проявлениях является причиной того страха и ужаса, которые продолжают приковывать к себе внимание планеты. Ни одна страна не ограждена от терроризма, который в той или иной степени затрагивает всех нас. Никакие террористические акции, под какими бы предлогами или с какими бы целями они ни совершались, невозможно оправдать как морально допустимые. В той же мере и борьба с терроризмом не дает иммунитета от верховенства права, равно как и не позволяет отказываться от принципов цивилизованного общества.

Ни одна страна не способна в одиночку победить в войне с терроризмом. Нам удастся одержать победу над этой бессмысленной угрозой лишь в том случае, если мы объединим наши ресурсы и будем работать в сотрудничестве друг с другом. Самоа,

несмотря на огромные издержки, делает все возможное для того, чтобы выполнять свои обязательства в контексте этих коллективных усилий.

Скромный прогресс достигнут в усилиях по реформированию Совета Безопасности. Наша страна по-прежнему убеждена, что расширение Совета Безопасности, что отражает современные реалии, имеет принципиальное значение для системы многосторонних отношений и авторитета и репутации Совета. Поэтому расширение членского состава в обеих категориях – как постоянных, так и непостоянных членов – должно быть неотъемлемой составляющей пакета реформ.

Председатель (говорит по-английски): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра и министра иностранных дел и торговли Независимого Государства Самоа г-на Туилаепу Саилеле Малиелегаои сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Республики Вануату г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Вануату.

Премьер-министра Республики Вануату г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-английски): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Вануату г-на Мелтека Сато Килмана Ливтунвану и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Килман (Вануату) (говорит по-английски): Вануату присоединяется к другим делегациям и поздравляет Вас, г-н Председатель, с избранием на этот руководящий пост в Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии. Наша делегация заверяет Вас в своем всемерном сотрудничестве и выражает уверенность в том, что под Вашим руководством мы успешно завершим эту сессию.

Позвольте мне поблагодарить также Вашего предшественника на этом посту Его Превосходительство г-на Йозефа Дайсса за блестящее руководство и большие и важные успехи, достигнутые в работе на предыдущей сессии Ассамблеи.

Пользуясь случаем, я хотел бы также от имени нашего правительства поздравить Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна с переизбранием на пост Генерального секретаря и отдать ему должное за прозорливость, руководящую роль и неустанные усилия по продвижению вперед по пути к удовлетворению общих чаяний всего человечества.

Хотелось бы также воспользоваться случаем, чтобы поздравить правительство и народ Республики Южный Судан с рождением 9 июля их новой нации. Вануату признает суверенитет Южного Судана и предлагает этой молодой нации свою всемерную поддержку.

Тема сессии Генеральной Ассамблеи в текущем году — «Роль посредничества в урегулировании споров» — требует нахождения более творческих и реалистичных путей мирного многостороннего урегулирования многих из наших давних споров, которые, если не будут разрешены мирными средствами, повлекут за собой гораздо более масштабные глобальные последствия.

Урегулирование споров мирными средствами имеет принципиальное значение для системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций и многочисленных международных конвенций и договоров. В этой связи мы присоединяемся к многим другим странам и народам и призываем наших братьев и сестер в Израиле и Палестине продолжать мирные переговоры, которые обеспечат региональную и глобальную стабильность. Мы также призываем Организацию Объединенных Наций рассмотреть те рамки, в которых она выполняет свои посреднические мандаты, и развивать более тесное партнерство с посредниками в региональных группах. Для того чтобы преуспеть в качестве ответственных жителей этой «глобальной деревни», мы должны и впредь создавать такие условия, которые будут препятствовать распространению озлобленности, ненависти и мести.

Создав в 1945 году Организацию Объединенных Наций, многие нации — большие и малые воз-

ложили на нее обязанность содействовать поддержанию международного мира и безопасности, развивая дружественные взаимоотношения между государствами и способствуя социальному прогрессу, повышению уровня жизни и реализации прав человека. Однако по прошествии 66 лет после основания этой многосторонней Организации мир, в котором мы живем, еще далек от тех идеалов, для достижения которых она была создана. Повсюду на планете люди всех слоев общества по-прежнему живут в условиях колониального гнета, подвергаясь угрозе смерти, произвольным задержаниям, пыткам и, что хуже всего, физическому уничтожению за то, что пользуются своими правами на свободу слова. Все еще совершаются позорные преступления против человечности и другие бесчеловечные нарушения прав человека.

Вновь заявляя о своей вере в систему многосторонних отношений и будучи убежденными в том, что двусторонняя дипломатия не может подменить ее, мы также считаем, что наши страны испытывают острую нужду в более энергичной многосторонней системе, которая оперативно и эффективно реагировала бы на многочисленные вызовы, труднопреодолимые для членов этой высокоуважаемой системы в том случае, если они будут действовать в одиночку. Мы с удовлетворением отмечаем, что одним из четырех приоритетов Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии является продолжение работы по проведению реформ внутри Организации Объединенных Наций.

В этом контексте шагом в верном направлении стало, в частности, учреждение в Организации в текущем году Группы по управлению преобразованиями. Эта инициатива выдвигается как раз в тот момент, когда члены этого форума призывают Организацию Объединенных Наций играть более существенную роль в период стремительных перемен и финансовых затруднений в формировании культуры транспарентности, подотчетности, благого управления и более широкого демократического участия, а также стремиться к повышению эффективности и результативности.

Если говорить о Совете Безопасности, то мы решительно убеждены в том, что его реформа должна предусматривать демократическую и географически стратегическую представленность в ка-

тегориях постоянных и непостоянных членов, чтобы он отражал реалии этого столетия. Мы продолжаем оказывать существенную поддержку многим странам, выдвигающим свои кандидатуры на места непостоянных членов Совета Безопасности. Мы надеемся, что последовательные реформы будут способствовать укреплению миротворческой роли Совета Безопасности и повышению эффективности и транспарентности в деле поощрения общепризнанных стандартов и тех общих ценностей и норм, которые формируют основу глобальной безопасности и развития. На этом этапе позвольте мне высоко оценить деятельность миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и государственному строительству, проводимую ими в поддержку таких новых стран, как Тимор-Лешти, Южный Судан и других стран, в их государственном строительстве.

Девятого сентября 2011 года мы отметили десятую годовщину нападения на башни-близнецы, которое нанесло серьезный ущерб Нью-Йорку и унесло жизни более трех тысяч человек. Террористические акты подобного рода невозможно оправдать, какие бы цели террористы ни отстаивали и на какую бы несправедливость, по их утверждениям, они ни реагировали.

Несмотря на международные усилия по борьбе с терроризмом, серьезные угрозы сохраняются. Международному сообществу в самом деле нельзя сидеть сложа руки, наблюдая за тем, как силы зла угрожают праву человечества на мир и безопасность. Терроризм может и должен быть остановлен. Вануату самым решительным образом осуждает любые формы и проявления терроризма и призывает все страны объединить усилия в борьбе с его порочными идеологиями, деятельностью и финансированием, чтобы в будущем мир стал более безопасным. Все страны призваны тесно сотрудничать в интересах искоренения этого зла.

Сегодня отсутствие прогресса в деле разоружения и нераспространения, составляющих основу глобальной безопасности, вызывает тревогу. Ядерные державы мира должны выполнять свои обязательства, проистекающие из Договора о нераспространении ядерного оружия, и предпринять решительные и практические шаги в направлении к необратимому разоружению. Только тогда распространение вооружений будет обращено вспять.

Наш народ приветствует напряженные усилия президента Обамы и других руководителей государств, которые на коллективной основе добиваются прогресса на переговорах об освобождении планеты от ядерного оружия. События на японской АЭС Фукусима I, произошедшие в результате радиационной аварии, явно указывают на то, что независимо от гарантий безопасности, абсолютной убежденности в том, что эти гарантии помогут устоять перед неумолимой свирепостью Матери-природы, нет. Подобные уроки очень важны для нас.

По прошествии четырех лет после начала в 2007 году глобального финансового кризиса экономика многих развитых стран по-прежнему переживает трудности, создавая хаос на финансовых рынках всего мира и порождая новую тревогу в связи с новыми проблемами, дефолтом и возможным экономическим спадом. Рост цен на продовольствие, высокие цены на топливные материалы, стремительно растущие цены на сырьевые товары, опасения глобального экономического спада, а также другие непредвиденные последствия глобального финансового кризиса и сохраняющейся во многих развитых странах неуверенности несут самые разнообразные последствия для таких малых развивающихся стран, как Вануату.

Подобные события в сочетании с постоянным воздействием изменения климата и стихийных бедствий по-прежнему угрожают экономике малых островных государств и подрывают любые усилия, прилагаемые к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в интересах обеспечения устойчивого развития.

Наша страна достигла определенного прогресса в достижении ЦРДТ, однако многое еще предстоит сделать посредством мобилизации наших ресурсов на национальном уровне и вовлечения международного сообщества в усилия по координации, что необходимо для реализации поставленных перед нами ЦРДТ.

Учреждение в этом году тематической группы по неинфекционным заболеваниям (НИЗ) было действительно своевременным решением. По имеющимся оценкам, в нашей стране 75 процентов ежегодных случаев смерти вызваны НИЗ. Помимо этого, все более широко распространенными в нашей

стране, особенно в городских районах, становятся факторы, непосредственным образом связанные с эпидемией НИЗ: это – курение, нездоровое питание, отсутствие физической активности и чрезмерное потребление алкоголя. Поэтому подобные болезни, которые являются делом рук самих больных, становятся серьезным препятствием для нашего социально-экономического развития и для достижения на островах цели здорового населения и ЦРДТ.

В настоящее время в Вануату впервые проводится национальное исследование «Шаги в отношении НИЗ» для определения и более глубокого понимания бремени и масштабов НИЗ и их определяющих факторов в наших общинах, с тем чтобы в будущем мы могли более эффективно бороться с ними. В начале этого года мы приступили к осуществлению пересмотренной стратегии и политики в отношении НИЗ на период 2011–2016 годов, чтобы в предстоящие годы руководствоваться ими в усилиях по выполнению наших обязательств. С течением лет мы также осуществили целый ряд важных стратегий по борьбе с НИЗ, чтобы при поддержке таких наших партнеров по развитию, как Всемирная организация здравоохранения, Австралийское агентство по международному развитию и Секретариат Тихоокеанского сообщества, расширить возможности нашего населения следить за своим здоровьем и за всем, что с ним связано.

Что касается функционирования экономики Вануату, то в период 2003-2008 годов средние темпы ее роста были беспрецедентными и составляли 6 процентов. Но с тех пор экономический рост замедлился, главным образом в результате внешних потрясений, которые мы ощутили в ходе продолжающегося глобального финансового кризиса. В последние несколько лет это негативно сказывается на доходах правительства, создавая дополнительное бремя для экономики. В связи с этим необходимость в значительном увеличении финансовой поддержки со стороны наших партнеров по развитию по-прежнему остается острой. Объявление в 2009 году на Лондонском саммите Группы двадцати о значительном увеличении кредитных средств стало хорошей новостью. Однако сообщество доноров призвано подтвердить эти финансовые обязательства и быстро и энергично принять последующие меры по их выполнению.

Проведенная ранее Комитетом Организации Объединенных Наций по политике в области развития оценка уровня развития Вануату в качестве наименее развитой страны подтвердила улучшение темпов развития страны. Хотя перевод нашей страны в более высокую категорию, может быть, является неизбежным, я должен подчеркнуть в этой Ассамблее, что большинство проблем малых островных развивающихся государств носит постоянный характер. Проблемы, связанные с малыми размерами и удаленностью от рынков крупных городских центров, чрезвычайная уязвимость перед лицом стихийных бедствий и изменения климата, повышение уровня моря и подверженность цунами – все эти факторы являются постоянными характеристиками наших островных стран. Поэтому Организации Объединенных Наций необходимо обеспечить, чтобы многосторонние механизмы исключения стран и перевода их в более высокую категорию и принятия комплекса мер в связи с этим надлежащим образом учитывали эти неизменные реалии. Мы чрезвычайно рады тому, что Председатель Генеральной Ассамблеи пообещал уделять таким уязвимым государствам, как наше, особое внимание.

Изменение климата и закисление океанов остаются единственной серьезной угрозой для средств к существованию, безопасности и благополучия народов Тихого океана, особенно малых низлежащих тихоокеанских островов. Промышленно развитые страны, ответственные за значительные объемы выбросов в атмосферу парниковых газов, должны осознать и признать совместную, но дифференцированную ответственность за их беспрецедентный вклад в изменение климата.

Я как бывший Председатель Форума тихоокеанских островов вместе со своими коллегами-руководителями тихоокеанских островных государств с особым удовлетворением отмечаю исторический визит в Тихоокеанский регион Генерального секретаря Пан Ги Муна. Я призываю Организацию Объединенных Наций чаще направлять в Тихоокеанский регион миссии в составе старших должностных лиц, с тем чтобы получить более широкое представление о том, насколько народы Тихого океана подвержены отрицательному воздействию изменения климата и повышения уровня моря, наглядным примером которого является Кирибати.

Я призываю руководителей развитых стран вновь подтвердить и выполнить свои финансовые обещания, в частности, в отношении усилий по оказанию помощи наиболее уязвимым общинам для удовлетворения их потребностей в плане адаптации к последствиям явления изменения климата в целях обеспечения выживания этих стран перед лицом этой надвигающейся глобальной катастрофы, которую может вызвать это явление. Крайне необходим расширенный глобальный фонд для поддержки усилий уязвимых общин по наращиванию их способностей учитывать, в частности, последствия изменения климата в своей экономической политике и деятельности.

В период подготовки к переговорам на Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (КС-17) в Дурбане наше правительство настоятельно призывает все делегации неустанно трудиться, чтобы подтвердить приверженность второму периоду выполнения обязательств по Киотскому протоколу. Для того чтобы конкретные, сбалансированные и далеко идущие итоги дурбанской сессии дали результаты, ее участники призваны способствовать продвижению вперед всех аспектов переговоров об изменении климата и разработать стратегии проведения в жизнь решений КС-16.

Организация Объединенных Наций должна рассмотреть вопрос о колониализме и всех формах империализма, ибо одна из причин, по которым была создана Организация Объединенных Наций, заключалась в развитии дружественных отношений между нациями на основе соблюдения принципов равноправия и самоопределения народов. Таким образом, колониальное господство отжило свой век, и его необходимо устранить, руководствуясь новым видением и перспективами на будущее. Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны и впредь прилагать усилия к решению вопросов, связанных с деколонизацией тех несамоуправляющихся территорий, которые по-прежнему стремятся к свободе.

Для этого необходимо укрепить мандат Комитета по деколонизации. Комитету следует предоставить все средства для того, чтобы наделить его способностью усилить подавляемые голоса народов всех несамоуправляющихся территорий, которые до сих находятся под контролем управляющих держав,

особенно там, откуда поступают сообщения о серьезных нарушениях прав человека.

Наша страна, Вануату, была последней страной в Тихоокеанском регионе, освободившейся от колониализма. Со времени обретения нами в 1980 году независимости мы продолжаем выступать в защиту неотъемлемых прав колонизированных коренных народов Океании и некоторых районов Азиатского региона, где управляющие и колониальные державы по-прежнему сохраняют свое господство.

Наше правительство также призывает Организацию Объединенных Наций обеспечить удовлетворение требований населения Французской Полинезии в отношении предоставления ему права на самоопределение. Мы вместе с многими другими тихоокеанскими островными государствами поддерживаем призывы снова передать эту управляемую Францией территорию под опеку Специального комитета Организации Объединенных Наций по деколонизации. Это стало бы первым крупным шагом в процессе ее самоопределения. Вануату призывает управляемую Францией территорию Французской Полинезии, а также Новую Каледонию продолжать добиваться налаживания предметного диалога с Францией в целях нахождения путей обеспечения полного освобождения колонизированных народов Океании.

Организация Объединенных Наций призвана гарантировать предусматриваемое основными принципами ее Устава всеобщее соблюдение прав человека и основных свобод всех угнетенных. За всеобщим стремлением к демократическим преобразованиям, благому управлению и соблюдению конвенций в области прав человека зачастую кроются страдания многих людей, лишенных права определять свою собственную судьбу без страха или репрессий. Организация Объединенных Наций призвана активизировать свои усилия по их освобождению от оков иностранного правления, столь ненадежного и внушающего недоверие в наше время.

В один прекрасный день — и я повторяю: «в один прекрасный день» — все коренные народы Океании и за ее пределами должны достичь своей цели освобождения — конечной цели, обещанной всему человечеству, и получить право, которым Создатель наделил все народы и которое не может быть отнято ни одной земной державой, — право

определять, где им жить, и право на самоуправление в свободном союзе с международным сообществом наций.

Пользуясь случаем, позвольте мне еще раз высказать в этой уважаемой Ассамблее нашу серьезную обеспокоенность совершаемым сегодня иностранными силами ущемлением политической свободы многих из наших стран; отказом живущим на той или иной территории людям в праве свободно распоряжаться своими землями; отказом в свободе в силу несправедливости глобального мирового порядка, который установил границы многих наших территорий, разъединив народы, семьи и культуры, и который отлучил нас от традиций наших предков. Отказ той или иной стране в праве на использование политической свободы в рамках своих морских территориальных границ и создание препятствий на пути коренных народов той или иной страны, которые стремятся следовать своей культуре и поддерживать традиционные связи с неотъемлемой частью своих земель, являющихся суверенными с незапамятных времен, — остаются одним из величайших преступлений нашего времени. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций обеспечить возможность осуществления наших основных прав во всех районах наших территорий.

Место Председателя занимает г-н Аллам-Ми (Чад), заместитель Председателя.

По мере того, как мир объединяет свои усилия для решения некоторых крупных и сложных проблем нашего времени, давно настало время снять экономическую блокаду, введенную в отношении Кубы. Лишение прекрасного народа Кубы возможности принимать всестороннее участие в глобальной экономике является бесчеловечным. Давно пора предоставить кубинскому народу возможность пользоваться своими правами и свободой в качестве независимой и суверенной нации.

Нам всем пора пересмотреть чаяния и идеалы, ради которых была создана система Организации Объединенных Наций, и объединить усилия в целях искоренения несправедливости, колониализма, нищеты, голода, военных преступлений, терроризма и других подобных явлений в надежде обеспечить мир и безопасность на планете для грядущих поколений. Все нации — и большие, и малые — должны уважать суверенитет друг друга, поскольку это путь к укреплению доверия и установлению достойных

уважения отношений между всеми собравшимися за столом Организации Объединенных Наций друзьями.

Я также с удовлетворением отмечаю обязательство Фиджи провести к сентябрю 2014 года полномасштабные и демократические выборы. С нашей точки зрения тихоокеанского соседа такое объявление является своевременным.

В заключение хотелось бы воспользоваться этой последней возможностью, чтобы выразить нашим партнерам по развитию признательность Вануату за поддержку, которую они оказывают в строительстве нашей экономики.

Я считаю, что в плане оказания малым уязвимым островным государствам, подобным Вануату, помощи в преодолении их усложняющихся проблем можно делать больше.

Уважаемые руководители стран мира, громкое эхо истории неотступно преследует нас и напоминает нам о том, что должно быть сделано завтра. Глобальные силы, определяющие те преобразования, которые будут формировать наше будущее, должны указывать нам путь к созданию такого мира, в котором люди всех рас, национальностей, взглядов, убеждений, вероисповеданий, культур, традиций и социального происхождения будут жить в гармонии и мире друг с другом, как братья и сестры.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Вануату за его заявление.

Выступление премьер-министра Соломоновых Островов г-на Дэнни Филипа

Премьер-министра Соломоновых Островов г-на Дэнни Филипа сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Соломоновых Островов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра Соломоновых Островов Его Превосходительство г-на Дэнни Филипа

и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Филип (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Соломоновы Острова очень горды тем, что наш Генеральный секретарь Его Превосходительство г-н Пан Ги Муна ранее в этом месяце почтил нашу страну своим историческим визитом, и благодарны ему за это. Он стал первым Генеральным секретарем, ступившим на землю одного из тихоокеанских малых островных развивающихся государств со статусом наименее развитой страны (НРС). Его переизбрание на второй пятилетний срок говорит о его твердой убежденности в необходимости развития системы многосторонних отношений и о его внимании к сложным проблемам, с которыми сталкиваются все государства-члены, в том числе уязвимые страны. Мы вновь заверяем Генерального секретаря в нашей поддержке в ходе второго срока его пребывания на этом посту.

Позвольте мне, пользуясь возможностью, отметить руководство и неустанную деятельность г-на Йозефа Дайсса на посту Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе предыдущей сессии, а также поздравить Председателя нынешней сессии с избранием на этот пост. Я убежден, что под его руководством ответственная деятельность Организации Объединенных Наций будет укреплена, что особенно необходимо сейчас, когда на мировых рынках ощущается нервность и угроза возможной второй волны экономического спада становится с каждым днем все более реальной; когда мир является свидетелем волнений в Азии, беспорядков в Европе и голода на Африканском Роге; когда системе Организации Объединенных Наций навязываются узкие интересы и амбиции немногих, что наносит ущерб тем принципам, которые отстаивает Организация.

И в этой связи тема шестьдесят шестой сессии, «Роль посредничества в мирном урегулировании споров», уместна и своевременна. Организация была создана для того, чтобы оберегать мир для всех, а не особый мир лишь для некоторых. Ее суть заключается в честном международном сотрудничестве, в основе которого — дух оптимизма и позитивизма. Ее суть — это взаимодействие между государствами с чувством долга и пробудившейся совестью в стремлении к переменам. И центральное место здесь должно отводиться не военным реше-

ниям, которые могут приводить к продолжительным и затяжным конфликтам, а многосторонней дипломатии и политическим инициативам.

Роль посредничества на Соломоновых Островах заключается в том, чтобы объединить в общий хор 87 различных языков, на которых говорят в нашей стране. Правительство сохраняет приверженность построению сплоченного многокультурного общества с равными для всех возможностями. Министерство национального единства, примирения и мира Соломоновых Островов совместно с Комиссией по установлению истины и примирению уже третий год не перестают наводить мосты между конфликтовавшими ранее сторонами, пропагандируя терпимость, взаимоуважение, диалог и взаимопонимание между жителями Соломоновых Островов.

Мне приятно сообщить о том, что наше правительство реформирует и совершенствует нашу демократическую систему, поставив перед собой цель продолжить общенациональное обсуждение предложенного в 2009 году предыдущим правительством законопроекта о добросовестности политических партий. Мы прорабатываем всеобъемлющую стратегию выявления тех законов, которые нуждаются в пересмотре или в реализации.

Соломоновы Острова ставят перед собой в различных международных рамках все более честолюбивые цели. Достичь всех этих целей нам удастся только в том случае, если мы сосредоточимся на взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций. Мы считаем, что Организации Объединенных Наций необходимо заняться оказанием особой помощи странам с особыми потребностями, особенно тем, которые больше всех отстают от остальных, оказав им содействие в реализации глобальных соглашений. Для того чтобы изменить положение дел к лучшему, международное сообщество должно выполнять свои обязательства и в связи с этим предоставлять средства, достаточные для того, чтобы в НРС и малых островных развивающихся государствах (МОСТРАГ) происходили необходимые экономические преобразования.

Многосторонность является основой нашей внешней политики. В июне этого года мы открыли свое второе Постоянное представительство при Организации Объединенных Наций — в Женеве, и нам хотелось бы, чтобы Организация Объединенных

Наций отреагировала на наши действия встречным расширением своего странового присутствия на Соломоновых Островах. Деятельность системы Организации Объединенных Наций чрезмерно раздроблена по регионам, а в Тихом океане проблемы усиливаются. Как бы малы мы ни были, три из наших тихоокеанских стран за последние два десятилетия пережили конфликты, а 5 из 12 числятся в списке наименее развитых стран.

Сегодня в странах Тихого океана шесть из 10 человек умирают от неинфекционных заболеваний (НИЗ). Неинфекционные заболевания превратились в регионе в пандемию. В этой связи Соломоновы Острова проводят в жизнь стратегический план действий по борьбе с неинфекционными заболеваниями на период 2011–2015 годов. Краеугольным камнем нашей политики в отношении НИЗ остается профилактика, равно как и охват всей территории страны первичным здравоохранением. Для того чтобы мы могли осуществлять наши программы в отношении НИЗ, мы будем и впредь нуждаться в надежной краткосрочной и среднесрочной внешней поддержке.

Являясь одной из наименее развитых стран, Соломоновы Острова очень рады принятию в мае этого года 10-летней Стамбульской программы действий в интересах наименее развитых стран. Этой Программой предусматривается освобождение из нищеты 880 миллионов человек во всем мире. Союзом восьми НРС разработана программа с амбициозной целью обеспечить к 2020 году вывод половины НРС из этой категории. Данная программа сосредоточена на инвестировании в производственные отрасли НРС в целях преодоления наших проблем развития; эти инвестиции должны послужить толчком к стабильному, устойчивому и инклюзивному экономическому росту. Для поддержки инвестиций в приносящую доход деятельность, создания рабочих мест, развития инфраструктуры, сельскохозяйственного развития и капиталовложений в мелкие фермерские хозяйства решающее значение имеют партнерские отношения. Соломоновы Острова, стремясь помочь 85 процентам своего населения, проживающего в сельской местности, в настоящее время проводят параллельные отраслевые и конституциональные реформы и осуществляют программы по земельной реформе.

Соломоновы Острова поддерживают адресованный Генеральному секретарю призыв провести организованное обсуждение вопросов, касающихся достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития (ЦРДТ) в период после 2015 года. Все мы должны понимать и признать, что с наступлением 2015 года мы не достигнем всех сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. В рамках обзора необходимо проанализировать пути и средства достижения социальных целей и целей в области развития. Это предполагает необходимость подходить к рассмотрению ЦРДТ с точки зрения устойчивого развития. Соломоновы Острова с нетерпением ожидают такой дискуссии.

Что касается проблемы изменения климата, мы призываем Генерального секретаря заручиться необходимой политической поддержкой со стороны наших партнеров из числа развитых стран, чтобы договориться о втором периоде выполнения обязательств по Киотскому протоколу в Дурбане. Это позволит избежать простоев между первым и вторым периодами выполнения обязательств и будет достаточным для того, чтобы обеспечить выживание всех уязвимых групп людей и не допустить, чтобы последствия изменения климата достигли необратимого уровня.

Связанные с изменением климата проблемы представляют собой растущую опасность для нашей страны. Мы принимаем ряд практических мер. Правительство планирует передислоцировать наш лечебно-диагностический центр на более высокое место. В соответствии с программой адаптации к последствиям изменения климата мы развиваем деятельность по выработке стратегии безопасности продовольствия и водных ресурсов. Масштабы стоящей перед нами проблемы изменения климата растут, и уязвимым странам нужно в самом срочном порядке выделить обещанные два года назад средства на цели ускоренного финансирования. Соломоновы Острова находятся в процессе создания центров экономического роста на всей территории страны, и мы рассчитываем снабжать эти центры возобновляемыми источниками энергии, что, с нашей точки зрения, является необходимостью и условием роста.

Соломоновы Острова приветствуют расширение масштабов сотрудничества по линии Юг-Юг и

осуществляемую в его рамках стратегию взаимодействия с международным сообществом, в особенности поддержку, полученную от таких стран, как Куба, Индия и Папуа-Новая Гвинея. Мы также приветствуем новых нетрадиционных партнеров в нашем регионе, в том числе Люксембург, Грузию и Италию, которые оказывают нам поддержку и дополняют усилия наших традиционных партнеров — Европейского союза, Австралии, Новой Зеландии, Республики Китай и Японии.

Будучи переживший конфликт страной, Соломоновы Острова продолжают взаимодействовать с Региональной миссией по оказанию помощи Соломоновым Островам (РМПСО), осуществляемой под руководством Австралии при поддержке Новой Зеландии и других стран-членов Форума тихоокеанских островов. Генеральный секретарь во время своего недавнего визита в нашу страну получил общее представление о достижениях РМПСО в области восстановления правопорядка и реформирования нашей экономической системы и системы управления. Наша страна признательна всем своим тихоокеанским соседям за их поддержку и вновь заявляет, что любое сворачивание деятельности РМПСО должно осуществляться продуманно и ответственно.

Мы и дальше будем изыскивать собственные решения внутри региона. Передовая группа меланезийских государств договорилась об учреждении Меланезийской региональной полицейской академии при участии правоохранительных органов Фиджи, Папуа-Новой Гвинеи, Вануату и Соломоновых Островов, что позволит обеспечить реагирование на возникающий спектр вызовов — от стихийных бедствий до конфликтов. Соломоновы Острова надеются присоединиться к полицейским силам Фиджи, Вануату и Папуа-Новой Гвинеи, принимающим участие в миссиях Организации Объединенных Наций. Работа ведется, и мы надеемся завершить ее в ближайшее время.

В нашем регионе Соломоновы Острова продолжают выступать за включение владения Францией Новая Каледония в список Организации Объединенных Наций по деколонизации и будут оказывать аналогичную поддержку Французской Полинезии, работая со всеми заинтересованными сторонами, включая администратора. В частности, страны Передовой группы меланезийских государств ре-

шительно выступают за включение Новой Каледонии и Французской Полинезии в список по деколонизации.

Нынешняя международная система заставила нас до предела выработать наши ограниченные природные ресурсы. Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая пройдет в Рио-де-Жанейро в следующем году, станет еще одной возможностью на глобальном уровне определить пробелы в существующих рамочных программах устойчивого развития, начиная с Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии, в которых признается особое положение малых островных развивающихся государств, и заканчивая Стамбульской программой действий для НРС. Мы настоятельно призываем государства-участники выполнить свои обязательства.

Соломоновы Острова с нетерпением ожидают переговоры, намеченные на конец этого года. Мы уже в полной мере занимаемся сохранением последних мировых запасов тунца путем создания первой в мире устойчивой рыболовной отрасли посредством субрегионального межправительственного механизма. Рыболовный промысел остается для нас источником продовольствия и доходов, и нам потребуется добиться максимальной отдачи от рационального использования этих ресурсов, обеспечив равное соблюдение трех основных принципов устойчивого развития сбалансированным и рациональным образом.

На территории Соломоновых Островов расположено региональное Рыболовное агентство Форума тихоокеанских островов, и мы проявляем интерес к размещению у себя регионального центра морской науки и техники Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, чтобы развивать морские научные исследования в Тихоокеанском регионе и способствовать передаче морской технологии в интересах развития наших океанских и морских ресурсов.

Соломоновы Острова верят в диалог и взаимодействие со всеми странами в мире, включая Фиджи. Это осуществляется в рамках Устава Организации Объединенных Наций и принципов Передовой группы меланезийских государств, на основании принципа взаимоуважения суверенитета и территориальной целостности, взаимного ненападения, невмешательства во внутренние дела друг друга, ра-

венства, взаимной выгоды и мирного сосуществования. Мы призываем все государства последовать нашему примеру.

Я также с удовлетворением сообщаю, что по прошествии всего лишь 14 месяцев после прихода нашего правительства к власти мы установили отношения с более чем 27 странами и впредь будем взаимодействовать со всеми странами, что позволит Соломоновым Островам продолжать поддерживать связи в условиях нашего взаимосвязанного мира. В этой связи я приветствую нового члена нашей семьи наций – Южный Судан. Мы предлагаем Южному Судану нашу дружбу и надеемся на совместную работу с ним по всем вопросам, представляющим взаимный интерес для наших стран.

51-летняя экономическая блокада Кубы является пережитком прошлого. Соломоновы Острова в духе дружбы и на основе принципа добрососедства смиренно призывают нашего партнера и друга — Соединенные Штаты Америки — к безусловному снятию экономической блокады, введенной в отношении народа Кубы. Мы призываем оба государства возобновить, восстановить, оживить, спасти и вернуть свою дружбу и уважение суверенитета друг друга в соответствии с буквой и духом Устава Организации Объединенных Наций.

В следующем году Соломоновы Острова проведут у себя одиннадцатый Фестиваль искусств народов Тихого океана в честь уникальных и разнообразных культур коренных народов Тихого океана и в целях их поддержки. Фестиваль позволит нам выразить свое чувство гордости, повысить осведомленность и способствовать более широкому признанию тихоокеанской самобытности изолированных общин региона Тихого океана, а также развить и укрепить глубокое чувство солидарности и единства посредством нашей древней музыки, искусства украшения тела, танцев и языков. Мы с нетерпением ждем гостей, которые придут к нам в 2012 году.

Что касается многолетнего конфликта на Святой земле, Соломоновы Острова поддерживают усилия «четверки». Мы отмечаем, что более двух третей государств-членов Организации Объединенных Наций признают Палестину в качестве государства. Соломоновы Острова считают, что во имя мира международное сообщество должно мобилизовать все силы и энергию, чтобы действовать ре-

шительно, выступать за реализацию решения, предусматривающего сосуществование двух государств, и преодолеть недоверие, которое существует в регионе между различными государствами.

Что касается реформы Совета Безопасности, Соломоновы Острова по-прежнему поддерживают межправительственные переговоры по расширению числа представленных в Совете постоянных и непостоянных членов. Наша делегация отдает себе отчет в том, что самая последняя реформа Совета Безопасности была проведена в 1965 году. С тех пор мир изменился. Нам необходимо усовершенствовать нынешний переговорный текст в рамках процесса наших неформальных межправительственных переговоров и присоединиться к другим малым островным развивающимся государствам, которые призывают выделить одно место в категории непостоянных членов Совета Безопасности конкретно малым островным развивающимся государствам.

Что касается прав человека, то мне приятно сообщить, что Соломоновы Острова представили свой национальный доклад о положении в области прав человека в Совет по правам человека. Для развивающейся страны право на развитие является основной ее политики. Развитие, ориентированное на интересы людей, их значимое участие и справедливое распределение национального богатства и благ позволят умиротворить недовольного, накормить голодающего ребенка и расширить права и возможности наших женщин.

Наша делегация хотела бы отметить переименование Группы азиатских государств, в которую входит 53 члена, в Группу азиатских и тихоокеанских малых островных развивающихся государств. Это важное событие, которое точно отражает разнообразие членского состава Азиатской группы. Мы признательны нашим азиатским коллегам за такое решение.

Что касается гендерной проблематики, то Соломоновы Острова сталкиваются с серьезными проблемами и поэтому будут стремиться получить место от региона в Исполнительном совете структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Соломоновы Острова выдвинули свою кандидатуру от группы МОСТРАГ Тихого океана и при поддержке Ассамблеи надеются придать Совету особый колорит НРС и МОСТРАГ.

Что касается отношений Тайваня с государством по другую сторону пролива, наша делегация высоко оценивает продолжающийся диалог между Китайской Республикой Тайвань и Китайской Народной Республикой. Мы отмечаем неизменный вклад Тайваня в развитие глобальной системы здравоохранения, который заключается в реализации широкого спектра международных программ в области развития, и приветствуем его участие в качестве наблюдателя во Всемирной ассамблее здравоохранения. Мы вновь призываем расширить применение подобных механизмов и распространить его на другие договорные органы Организации Объединенных Наций, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), чтобы обеспечить эффективное участие Тайваня и его народа в делах международного сообщества. Соломоновы Острова также отмечают программы Тайваня в области смягчения последствий изменения климата и возобновляемых источников энергии, реализуемые совместно с развивающимися странами, и хотели бы, чтобы Тайвань получил подобный статус наблюдателя и в рамках РКООНИК.

Завершая свое выступление, позвольте мне от имени нашей делегации еще раз выразить уверенность в том, что в течение следующих 12 месяцев мы сможем воплотить нашу глобальную повестку дня в конкретные действия. От этого зависит жизнь многих людей. От имени правительства и народа Соломоновых Островов я заверяю Ассамблею в нашей поддержке и сотрудничестве.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Соломоновых Островов за заявление, с которым он только что выступил.

Выступление премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга лорда Ту'ивакано Нукунукского

Премьер-министра Соломоновых Островов г-на Дэнни Филипа сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра

и иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга.

Премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга лорда Ту'ивакано Нукунукского сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга Его Превосходительство лорда Ту'ивакано Нукунукского и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Лорд Ту'ивакано (Тонга) (*говорит по-английски*): Как и другие выступавшие до меня ораторы, позвольте мне присоединиться к теплым поздравлениям в адрес г-на ан-Насера в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии. Наша делегация и я заверяем его, как всегда, в нашей поддержке и сотрудничестве. Я также хотел бы поблагодарить г-на Йозефа Дайсса (Швейцария) за его успешное руководство работой в ходе шестьдесят пятой сессии. Мы хотели бы также вспомнить бывшего Председателя Ассамблеи г-на Харри Холкери (Финляндия), который скончался в начале этого года, но оставил важный след в полезной работе Генеральной Ассамблеи и Организации Объединенных Наций.

Что касается нынешнего руководства этой Организации, я хочу поздравить Генерального секретаря Пан Ги Муна с его заслуженным избранием на второй срок полномочий. Он и Секретариат продолжают демонстрировать твердую решимость, необходимую в эти непростые времена глобального кризиса. Мы также отдаем дань памяти тех членов Секретариата, которые отдали жизнь при исполнении своего интернационального долга.

Еще одним примером важнейшей роли, которую играет Генеральный секретарь в эти трудные времена, является созыв в начале этой недели Совещания высокого уровня по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними (НИЗ). Опасный потенциал НИЗ, неконтролируемых в таких малых государствах, как мое, ставит под угрозу не только средства к существованию и образ жизни, но и любой прогресс, связанный с достижением

шестой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и других ЦРДТ.

На нашей ежегодной встрече лидеров Форума тихоокеанских островов, которая состоялась в Окленде в начале этого месяца, мы приняли заявление по НИЗ, в котором, среди прочего, обязуемся от имени наших правительств осуществлять мероприятия в пяти ключевых для сокращения масштабов НИЗ областях: борьба с табакокурением, улучшение рациона питания, повышение физической активности, сокращение потребления алкоголя и расширение доступа к необходимым лекарственным средствам и технологиям.

В этой связи Тонга с удовлетворением присоединилась к другим государствам-членам, приняв Политическую декларацию (резолюция 66/2, приложение) на Совещании высокого уровня по профилактике НИЗ и борьбе с ними. Я искренне считаю, что это Совещание стало важным шагом в правильном направлении на пути к созданию условий для более здорового и счастливого будущего для всех нас.

Мы были рады, что Генеральный секретарь смог посетить ряд стран нашего региона в ходе своей поездки, чтобы принять участие в Форуме тихоокеанских островов, имеющее историческое значение. Он смог непосредственно оценить серьезные последствия изменения климата для стран Тихого океана и поддержать деятельность малых островных развивающихся государств Тихого океана, таких как Тонга, на международных форумах. Мы должны использовать эти положительные наработки, достигнутые коллективными усилиями в Копенгагене и Канкуне, чтобы выйти на обязательства, которые могут быть взяты в Дурбане на семнадцатой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в декабре этого года.

Мы рады тому, что Совет Безопасности в июле под умелым руководством Германии поступил решительным образом, взял на себя инициативу и выполнил свой моральный долг, проведя открытые прения и приняв заявление Председателя о поддержке международного мира и безопасности и последствиях изменения климата (S/PRST/2011/15*). Совет и его члены, сейчас и в будущем, призваны сохранять бдительность и выполнять свою обязан-

ность играть руководящую роль при рассмотрении этого вопроса и его последствий для государств-членов, таких как Тонга, и других государств в Тихом океане.

В то время как проведенное в прошлом году Совещание высокого уровня по ЦРДТ дало малым островным развивающимся государствам, таким как Тонга, возможность оценить прогресс, достигнутый ими в направлении реализации этих целей в 2015 году, мы считаем, что у нас есть еще одна подобная возможность сделать это в ходе нашей общей подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в следующем году.

Мы подчеркиваем исключительную важность устойчивого развития, сохранения наших океанских и морских ресурсов – живых и неживых – и управления ими в качестве надежного источника средств к существованию и доходов для наших общин и правительств. Основная цель состоит в обеспечении того, чтобы такие государства, как наше, извлекали больше пользы из этих ресурсов. То, что у нас в малых островных развивающихся государствах Тихого океана принято называть «экономикой голубых океанов», станет нашей задачей на Конференции в Рио-де-Жанейро для того, чтобы оправдать ожидания и надежды на развитие наших народов.

В связи с этим Тонга продолжает выполнять свои обязательства по Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и отмечает решение, единогласно принятое государствами-участниками в этом году и связанное с объемом работы Комиссии по границам континентального шельфа, которую высоко оценивают такие прибрежные государства, как моя страна. Тонга вместе с другим братским государством региона в этом году вновь приняла активное участие в работе Международного органа по морскому дну и отметила решение Органа выдать разведочные лицензии субъектам, за которых поручились соответствующие правительства. Это открывает благоприятные возможности для таких государств, как наше, для установления надежных партнерских связей и развития в духе Конвенции. Общее достоинство человечества в подлинном смысле этого слова должно принадлежать всем, а не только некоторым, обладающим возможностями в этой области.

Тонга повторяет свой призыв к созданию и определению формальной категории малых островных развивающихся государств внутри системы Организации Объединенных Наций. Мы нуждаемся в определении, которое не основывалось бы на едином для всех подходе. Как и другие, мы должны выработать определение, которое позволит выделить и учесть отличительные характеристики этих государств, связанные с их размером, населением, удаленностью, изолированностью и различным уровнем социально-экономического развития. Такое определение не только укрепит связи внутри системы Организации Объединенных Наций, но также, мы уверены, станет надлежащим логичным и практическим ориентиром для международного сообщества. Это расширит возможности Организации Объединенных Наций и международной системы при работе с малыми островными развивающимися государствами и решении особых и уникальных задач, которые стоят перед ними.

Как и другие, мы приветствуем Республику Южный Судан в качестве самого молодого государства-члена Организации Объединенных Наций. Тонга уже давно поддерживает усилия по достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Ветер перемен под названием «арабская весна», пришедший в регион в начале этого года, сделал задачу достижения такого мира и обеспечения надежной безопасности более трудной, но возможной. Это действительно момент истины не только для людей, питающих искренние надежды на обеспечение безопасности Израиля и создание жизнеспособной Палестины, но для всех тех, кто на протяжении столь долгого времени жил с этими смелыми надеждами на мир.

Заинтересованность Тонга в разработке возобновляемых источников энергии в контексте энергетической «дорожной карты» Тонга получила дальнейшее развитие с нашим избранием в Совет Международного агентства по возобновляемым источникам энергии (МАВИЭ) на первой сессии Ассамблеи Агентства в апреле 2011 года. Мы будем усердно работать над тем, чтобы голоса развивающихся стран, таких как Тонга и других представленных в новом Совете стран, были услышаны с учетом ключевой руководящей роли, которую он будет играть в процессе принятия Агентством решений и в его будущем руководстве. Чтобы взять на себя такую роль, МАВИЭ должно быть готово к инновациям.

Деятельность Агентства приобретет еще большую значимость в ходе грядущего Международного года устойчивой энергетики для всех и проводимых в этой связи мероприятий. Я также хотел бы отметить решительную поддержку правительства Объединенных Арабских Эмиратов, на территории которого располагается МАВИЭ.

Я рад выступать перед Ассамблеей в качестве первого демократически избранного премьер-министра Тонга. В результате проведенных в ноябре прошлого года выборов я занял свой пост в следующем месяце – в декабре, после осуществления процесса основных реформ, которые в соответствии с нашей Конституцией 1875 года включали мирный переход исполнительной власти от Его Величества и Личного совета к нынешнему правительству; парламент, большинство членов которого избираются всеобщим голосованием; премьер-министра, избираемого большинством избранных членов парламента; кабинет министров, назначаемый премьер-министром преимущественно из числа избранных членов парламента; установление конституционной монархии; и обеспечение сильной и независимой судебной власти, свободной от политического влияния.

Несмотря на этот мирный переход, основополагающие свободы и ценности, гарантированные Конституцией, по-прежнему обеспечивают правовую защиту и помогают обрести уверенность всем жителям Тонга.

Чтобы избежать неопределенного будущего в результате нынешней глобальной финансово-экономической ситуации, наше правительство приняло стратегический план развития Тонга, который обеспечивает общие руководящие рамки в отношении деятельности правительства на следующие четыре года. Он содержит девять приоритетных областей, начиная с создания сильных открытых общин и заканчивая повышением стандартов в сфере здравоохранения и образования для создания безопасного, защищенного и стабильного общества а Тонга. В начале этого месяца наше правительство подписало отдельные соглашения с Азиатским банком развития и Всемирным банком с целью улучшению системы оказания услуг в сфере информационно-коммуникационных технологий в Тонга, сделав их более недорогими и доступными. Улучшение таких услуг также позволит Тонга расширить

оказание связанных с ними услуг в сфере образования, здравоохранения и государственного управления. Наше правительство искренне считает, что этот план позволит Тонга уверенно встать на путь расширения своих возможностей, связанных с эффективным достижением целей Организации Объединенных Наций в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году.

Таким образом, в заключение наше правительство с готовностью подтверждает свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций, и мы обязуемся поддерживать текущую работу и реформу Организации.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра, министра иностранных дел, обороны, коммуникаций и информации Королевства Тонга лорда Ту'ивакано Нукунукуского сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Переходного федерального правительства Сомалийской Республики г-на Абдивели Мохамеда Али

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Переходного федерального правительства Сомалийской Республики.

Премьер-министра Переходного федерального правительства Сомалийской Республики г-на Абдивели Мохамеда Али сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я очень рад приветствовать премьер-министра Переходного федерального правительства Сомалийской Республики Его Превосходительство г-на Абдивели Мохамеда Али и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Али (Сомали) (*говорит по-английски*):

Пользуясь этой возможностью, позвольте мне поздравить г-на ан-Насера с избранием на пост

Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

Я хотел бы также поздравить Генерального секретаря с его назначением на второй срок. Мы, сомалийцы, хотели бы поблагодарить его за руководящую роль в выдвижении Сомали на первое место в повестке дня, несмотря на многочисленные конкурирующие приоритеты. Мы надеемся, что за время его пребывания на своем посту Сомали станет мирным и стабильным государством.

Для меня большая честь впервые выступать перед Ассамблеей в качестве премьер-министра Сомали. Я прибыл сюда, памятуя о колоссальных задачах в этот важный момент нашей истории и будучи преисполненным решимости действовать смело, добиваясь мира, справедливости и стабильности не только в районе Африканского Рога, но и на африканском континенте в целом и во всем мире.

Организация Объединенных Наций была основана исходя из убеждения в том, что народы мира могут объединиться и сотрудничать друг с другом в решении общих проблем на благо всего человечества. Я хочу рассказать здесь о проблемах, с которыми сталкивается Сомали, проблемах, о последствиях которых красноречиво говорит нынешняя сложная ситуация в стране и часть из которых угрожает каждой представленной здесь стране.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить премьер-министра Турции за его действительно руководящую роль и за его внимание к тяжелому положению людей, страдающих от голода в Сомали. Кажущийся бесконечным гуманитарный кризис в Сомали имеет многочисленные и разнообразные причины. Десятилетия конфликта, распад центральной государственной власти, плохое и клептократическое руководство и борьба кланов за ограниченные ресурсы, усугубляемая циклами опустошительной засухи, привели к хронической нехватке продовольствия и формированию слаборазвитой экономики, поставив население на грань отчаяния.

В последние годы глобальная террористическая организация «Аль-Каида» стремилась использовать эти недостатки и болевые точки для вынашивания своих зловещных планов и осуществления нападений на остальной мир. Наш народ хорошо знает, какой урон может нанести стране горстка лю-

дей, ослепленных идеологией экстремизма и террора. Именно это незначительное меньшинство, в первую очередь связанная с «Аль-Каидой» группировка «Аш-Шабааб», несет ответственность за голод, охвативший в настоящее время всю страну в результате проводимой ею политики систематического разграбления запасов зерна; насильственной вербовки в свои ряды крестьян, обрекающей на нищенское существование их семьи; и отказа в доступе гуманитарных учреждений в наиболее пострадавшим районы на юге страны.

Тем не менее, угроза, которую представляет эта группировка, не ограничивается нашими границами. Иностранцы боевики пытались экспортировать свой пресловутый экстремизм в остальную часть Африканского Рога, рекрутируя новых сторонников и организуя террористические акты в соседних странах, например в Уганде, где в прошлом году от их рук погибло 76 ни в чем не повинных людей. Небезопасная обстановка, созданная ими в южной части Сомали, привела к большому наплыву беженцев в Кении и Эфиопии, вызвав дефицит ресурсов и распространив нестабильность на весь регион.

Группировка также активно планируют нанесение ударов по новым целям. Только на этой неделе один из лидеров «Аш-Шабааб» заявил, что группировка намерена продолжить борьбу с правительством Сомали и также стремится уничтожить объекты как Соединенных Штатов, так и Организации Объединенных Наций. Не секрет, что «Аш-Шабааб» делает ставку на вербовку новых сторонников и радикализацию сомалийской диаспоры в Австралии, Европе, Канаде и Соединенных Штатах Америки.

Очевидно, что мы все заинтересованы в борьбе с «Аль-Каидой», и, следовательно, все несем ответственность за ее успех. В Сомали мы делаем все, что в наших силах, учитывая наши ограниченные ресурсы, чтобы выполнить наши обязательства в этом отношении. Всего через месяц после того, как спецназовцы Соединенных Штатов убили Усаму бен Ладена, сомалийские силы безопасности на окраине Могадишо застрелили одного из его самых разыскиваемых заместителей Фазула Абдуллу Мохаммеда. Вскоре после этого с помощью сил Африканского союза Сомалийской национальной армии удалось заставить экстремистов вывести основную часть своих сил из столицы. В результате мы можем

теперь приступить к поставкам необходимой гуманитарной помощи постоянно растущему контингенту внутренне перемещенных лиц, скопившихся в городе и являющихся выходцами из районов, по-прежнему удерживаемых экстремистами, где последствия голода ощущаются особенно сильно.

Хотя отступление экстремистов из Могадишо является позитивным развитием событий, оно может предвещать новую и более опасную фазу конфликта, так как экстремисты все чаще обращаются к такой асимметричной тактике, как использование террористов-смертников и применение самодельных взрывных устройств против гражданского населения. Одновременно с дальнейшим наращиванием собственного потенциала наши силовые структуры сохраняют бдительность в отношении этой угрозы и уже успешно пресекли ряд запланированных нападений, в том числе несколько террористических актов в центрах помощи голодающим.

Терроризм подталкивает нестабильные государства к дальнейшему распаду, спекулируя на нищенском и бедственном положении их населения и отсутствии структур управления для радикализации настроений в обществе, вербовки сторонников и планирования акций. Именно поэтому экстремисты последовательно боролись с мирным процессом в Сомали и пытались уничтожить сформировавшиеся в ходе этого процесса учреждения. Лидеры Сомали удваивают свои усилия для достижения национального примирения и закрепления форм демократического правления. Три недели назад с помощью наших международных партнеров мы провели в Могадишо первую национальную консультативную конференцию, на которой представители переходных институтов и региональных администраций собрались вместе, чтобы принять "дорожную карту" действий по восстановлению постоянного, легитимного и представительного правительства в стране.

Эта конференция, ставшая кульминацией инициатив самой Сомали, направленных на достижение примирения и восходящих к принятой в мае 2000 года Артской декларации, олицетворяет для Сомали надежду на создание прочного политического фундамента для восстановления страны. "Дорожная карта" представляет собой значительное достижение для сомалийского мирного процесса. Ее принятие стало первым из многочисленных ша-

гов на пути к окончательному завершению переходного процесса ответственным и продуктивным образом. Она также проливает свет на остающиеся задачи переходного периода, включая разработку и публикацию новой Конституции. Переходные федеральные институты взяли на себя обязательство уложиться в конкретные сроки и придерживаться целевых показателей реализации задач, поставленных в «дорожной карте», что позволит сомалийскому народу контролировать нашу работу в этой связи.

Поддержка международного сообщества также имеет решающее значение для успеха этой работы. Ведь сама конференция не состоялась бы без постоянного участия в ее организации международного сообщества. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени всей страны выразить благодарность Африканскому союзу, и особенно Уганде и Бурунди, за поддержку, которую они оказали, и за жертвы, понесенные ими ради достижения этой благородной цели. Тот факт, что Конференция благополучно прошла в Могадишо, является свидетельством достижений в области безопасности, которую обеспечивали в городе их силы. Я должен также поблагодарить все представленные здесь страны за двустороннюю и многостороннюю поддержку, оказанную как переходным институтам, так и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), без которой никакие достижения не были бы возможны.

При мере дальнейшего продвижения вперед и нашего вступления в заключительный этап переходного процесса мы будем и впредь нуждаться в помощи и поддержке со стороны Организации Объединенных Наций. "Дорожная карта" освещает нам путь, и мы не отклонимся от него, какие бы опасности не таились в тени. Мы просим Организацию продолжать сопровождать нас в движении по этому пути и предоставлять нам необходимые ресурсы по мере обретения нами полного суверенитета.

Несмотря на заметный прогресс, достигнутый нами на сегодня, наши завоевания остаются непрочными и их консолидация потребует от нас стойкости и единства. Очень важно в самое ближайшее время укрепить Сомалийскую армию и АМИСОМ, с тем чтобы они заполнили вакуум в сфере безопасности в тех районах Могадишо, которые недавно были освобождены от экстремистов, и

обеспечили в городе безопасные условия как для его жителей, так и для сотрудников гуманитарных организаций. Немедленное развертывание дополнительных 3000 военнослужащих АМИСОМ, уже санкционированное Советом Безопасности, станет важным первым шагом в этом направлении.

Кроме того, мы должны также начать демонстрировать людям плоды мира и демократии и обратить вспять вредные последствия радикализации. Сомали нуждается в помощи извне, чтобы восстановить свою экономику и обеспечить рабочие места для миллионов наших молодых людей, которые были лишены этой возможности по причине анархии, царившей в последние два десятилетия. Мы должны продемонстрировать им, что есть лучшая альтернатива огнестрельному оружию.

Эти усилия должны брать свое начало в самой стране. Позвольте мне первым признать, что мы, сомалийцы, совершали в прошлом ошибки, которые подрывали доверие со стороны международного сообщества к нашим учреждениям. Сомали может и должна добиться лучших результатов. Сейчас, когда страна переживает кризис, мы, сомалийцы, должны забыть о наших разногласиях и объединиться, чтобы совместно противостоять угрозам. Примирение должно стать нашей мантрой в нашей дальнейшей работе по продвижению вперед мирного процесса и созданию благоприятных условий для поступления помощи. На политическом уровне мы должны также признать свою ответственность за ошибки прошлого и постараться в дальнейшем избежать их. Сомалийцы устали от войны и голода, политических распри и коррупции. Они требуют, и действительно, заслуживают формирования такого правительства, которое ставило бы национальные интересы выше личных амбиций — правительства, которое способствовало бы единению, а не разединению.

Переходное федеральное правительство прилагает усилия к тому, чтобы обратить вспять эту тенденцию и привить людям чувство патриотизма и ответственности. Мы добиваемся хороших результатов, повышая профессионализм и транспарентность в области сбора налогов и в системе экономического управления, укрепляем внутренние механизмы, регулирующие распределение государственных средств и создаем более открытую и подотчетную налоговую и денежно-кредитную системы.

Центральный банк Сомали учрежден и работает. В результате проведенных нами экономических реформ объем поступлений от морского порта Могадишо возрос вдвое, в четыре раза увеличились доходы Аденского международного аэропорта. Полученные средства реинвестированы в предоставление услуг населению на том уровне, который позволяет нам сегодняшний потенциал. Например, 15 процентов всех сборов от морского порта были выделены на восстановление города. В результате впервые за 20 лет в Могадишо расчищают завалы, ремонтируют дороги, улицы освещены, открылись рынки, больницы и школы. Составлен реестр фамилий и биометрических данных всех сотрудников сил безопасности, а наши военнослужащие регулярно получают денежное довольствие.

В соответствии с требованиями «дорожной карты» мы также приступили к процессу выявления кандидатов для работы во Временной независимой комиссии по борьбе с коррупцией. Кроме того, ведется работа по сверстке национального бюджета на следующий финансовый год.

Как и в случае с достижениями в сфере безопасности, для того, чтобы закрепить и гарантировать упомянутые выше реформы и оправдать надежды сомалийского народа, нам в Переходном федеральном правительстве надлежит лучше работать и обеспечить условия для роста экономики Сомали. Однако масштабы проблем таковы, что нам придется и в дальнейшем полагаться на помощь наших международных партнеров.

Вполне понятно, что, с учетом нынешней ситуации в глобальной экономике, многие более богатые страны могут не устоять перед соблазном сосредоточиться на своих собственных проблемах в ущерб оказанию помощи и предоставления инвестиций своим более бедным родственникам из развивающегося мира. Я хотел бы предостеречь от этого. Прозорливые основатели данного органа понимали, что невозможно обеспечить экономическими благами лишь какую-то часть населения мира, в то время как эти блага остаются недостижимой мечтой для остальных, и стремились создать взаимосвязанную глобальную политико-экономическую инфраструктуру, способную гарантировать гражданам каждой страны доступ и приобщение к плодам глобального процветания. Поэтому я призываю международное сообщество продолжать свою щедрую

поддержку нарождающимся экономическим институтам на этом этапе, когда мы стремимся восстановить разрушенную инфраструктуру и возродить экономическую жизнь в районах, безопасность которых обеспечивают наши силы.

Деловому сообществу я хотел бы сказать, что Сомали — это поистине спящий гигант Африки, и относительно небольшие инвестиции в него обернутся большой выгодой. Располагая самой протяженной на континенте береговой линией, богатыми и неисследованными природными ресурсами и традициями предпринимательства, восходящими еще ко временам римской империи, мирное Сомали будет силой, обеспечивающей умеренность, рост и процветание как региона, так и всего континента.

Кроме того, интеграция Сомали в глобальную экономику окажет значительное и благотворное воздействие на феномен пиратства у наших берегов, которое причиняет огромный ущерб глобальной торговле. Как уже отмечали многие наблюдатели, долгосрочного решения по устранению этой угрозы нельзя добиться с помощью патрулирования открытого моря. Единственное противоядие — это восстановление жизнеспособной экономики на суше, предоставление рабочих мест и возможностей для всех.

Гуманитарная ситуация в Сомали по-прежнему остается тяжелой. Организация Объединенных Наций объявила шестой район страны зоной голода, и это означает, что почти половине населения придется голодать. Сейчас в столицу в поисках убежища стекается масса народа, причем туда и до этого уже прибыло свыше полумиллиона человек. Поэтому в связи с этой ситуацией и для надзора за оказанием гуманитарной помощи создан комитет высокого уровня. В соответствии с его рекомендациями правительство оборудовало несколько лагерей для размещения и питания беженцев. Также создано управление по борьбе со стихийными бедствиями, куда вошли представители гражданского общества. С целью координации усилий по борьбе с голодом мы работаем с такими учреждениями Организации Объединенных Наций, как Управление по координации гуманитарных вопросов, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Всемирная продовольственная программа.

От имени всего сомалийского народа я хотел бы выразить признательность за те обещания помощи, которые мы получили от правительств и гуманитарных учреждений во всем мире. Однако наибольшую нужду сейчас испытывают районы, которые по-прежнему находятся под фактическим контролем экстремистов и куда доступ международным гуманитарным агентствам жестко ограничен. Повстанцы также препятствуют свободе передвижения миллионов людей, которые пытаются получить помощь либо в Могадишо, либо в соседних странах.

Место Председателя занимает г-н Майр-Хартинг (Австрия), заместитель Председателя.

Согласно оценкам, в отсутствие неотложных мер по изменению ситуации, в ближайшие несколько месяцев могут умереть примерно три четверти миллиона человек. Хотя, как ожидается, в ближайшие три месяца возобновятся осадки в пределах нормы или выше ее, в краткосрочной перспективе маловероятно, что это существенно ослабит кризис, так как урожай будет не раньше февраля. В любом случае, этот урожай короткого сезона дождей — лишь треть ежегодного урожая зерновых. Вызванное голодом перемещение фермеров еще более снизит ожидаемый урожай. Фактически, Организация Объединенных Наций заявила, что, согласно ее ожиданиям, к концу года голод охватит и остальную часть юга.

Поэтому крайне важно, чтобы мы ускорили установление контактов с теми, кто находится в районах, контролируемых «Аш-Шабааб» и в то же время обеспечили безопасность международных гуманитарных сотрудников, пресекая нападения и попытки похищения со стороны повстанцев. Как я уже отмечал ранее, международное сообщество должно в срочном порядке подкрепить наши усилия по расширению зоны безопасности, в которой работает персонал по оказанию помощи, продвинув ее за пределы Могадишо и на эти районы. А тем временем наше правительство будет действовать в тесном контакте с гуманитарными агентствами по сбору и обмену информацией о потребностях. Мы готовы сотрудничать со всеми сторонами для того, чтобы помощь попала к тем, кто в ней более всего нуждается, где бы они ни находились.

Как я уже говорил, все эти задачи осложняются участвующими циклами опустошительной засухи,

которые обрушились на нас в результате изменений глобальных моделей климата. Мы в регионе Африканского Рога пострадали больше всех. Сейчас, когда я выступаю, регион переживает самую тяжелую засуху в жизни целого поколения. Массовые страдания, которые претерпевает наша страна, говорят о той цене, которую нам приходится платить.

Согласованные усилия необходимы не только для устранения причин изменения климата, но и для смягчения его негативных последствий, особенно в таких странах, как Сомали, которые мало что сделали для возникновения этой проблемы, но приняли на себя основное бремя ее последствий. В этой связи позвольте мне повторить призыв, с которым недавний саммит по кризису на Африканском Роге, проходивший в столице Кении, Найроби, обратился к развитым странам — призыв содействовать передаче технологий и наращиванию потенциала развивающихся стран по адаптации к этим проблемам. Сомали потребует помощь для совершенствования управления водными ресурсами и сокращения нашей зависимости от богарного сельского хозяйства даже тогда, когда мы стремимся достигнуть показателей, согласованных на Найробийском саммите: к 2017 году увеличить на 10 процентов площадь лесного покрова и орошаемых земель.

Кроме того, мы полностью поддерживаем право Палестины стать полноправным членом сообщества наций. Мы верим в решение палестино-израильской проблемы на основе сосуществования двух государств, когда палестинцы получают возможность жить в мире и достоинстве на своей собственной родине. Мы все были свидетелями изменений, которые происходят в арабском мире. Международное сообщество должно поддерживать мирные и демократические чаяния всех народов.

Мы должны также поддерживать Национальный переходный совет Ливии в целях обеспечения мира и стабильности в этой стране.

В заключение, позвольте сегодня сказать, что будущее Сомали висит на волоске, и вместе с ним — перспективы мира, стабильности и процветания в районе Африканского Рога, и безопасности для народов во всем мире. Сейчас требуются решительные глобальные действия в поддержку наших усилий, чтобы интересах будущих поколений за-

крепить и развить достигнутые успехи, распространить их на остальную часть страны.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Переходного федерального правительства Сомалийской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Выступление премьер-министра Тоголезской Республики г-на Жильбера Фоссун Унгбо

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Тоголезской Республики.

Премьер-министра Тоголезской Республики г-на Жильбера Фоссун Унгбо сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Тоголезской Республики Его Превосходительство г-на Жильбера Фоссун Унгбо и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Унгбо (Того) (*говорит по-французски*): Моя страна, Того, приветствует избрание Председателя Ассамблеи для руководства работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии. От имени правительства и народа Того и от себя лично я хотел бы искренне поздравить его. Мы желаем ему всяческих успехов в выполнении его благородной и вдохновляющей миссии.

Сегодня, как никогда, для решения все новых и сложных проблем, стоящих перед планетой, необходимо крепить солидарность в поисках сложных эффективных глобальных решений, которые были бы соразмерны чаяниям наших народов. Когда мировые лидеры, выражающие помыслы своих наций, собираются здесь для обсуждения главных проблем современности, то они делают это для того, чтобы дать своим народам надежду на более светлое будущее.

В целях преодоления этих многообразных проблем Того на протяжении нескольких лет упорно старается возродить свою экономику и в интересах своего народа добиться устойчивого развития.

Нашим «боевым кличем» стало укрепление национального единства и благого управления, оживление экономического роста и борьба с социальной несправедливостью.

В вопросах политического управления Того верна своей новой политике, основанной на готовности разделить нашу победу со всеми, кто движим чувством доброй воли, в том числе с политическими партиями, проигравшими на выборах. Это делается прежде всего для того, чтобы подчеркнуть победу народа, а не той или иной политической партии. С нашей точки зрения, такая концепция власти должна вдохновлять всех руководителей, заинтересованных в том, чтобы по окончании выборов укрепить стабильность в стране.

Стремясь закрепить завоевания, достигнутые в процессе демократизации, правительство Того поддерживает выполнение рекомендаций, внесенных миссией Европейского союза по наблюдению за ходом выборов, в том числе относительно проведения институциональной и конституционной реформ, особенно с учетом намеченных на 2012 год выборов в местные и законодательные органы. В этой связи, следуя иницизированной главой нашего государства политике открытости и сотрудничества, правительство возобновило диалог со всеми политическими и гражданскими субъектами, который ведется в постоянных рамках диалога и сотрудничества, позволяющих обсуждать все вопросы управления правительственными делами.

Учрежденная два года назад в целях содействия национальному примирению, Комиссия по установлению истины, восстановлению справедливости и примирению сейчас проводит решающий этап как публичных, так и закрытых – по выбору свидетелей – слушаний. Для всех тоголезцев обоих полов это возможность разговаривать друг с другом о самых болезненных моментах их истории, в интересах справедливости и примирения высказывать правду, чтобы раз и навсегда покончить с этим прошлым.

Что же касается прав человека и его основных свобод, то правительство Того обязалось наращивать потенциал государства по защите граждан и их собственности, гарантировать им основные свободы. Это необходимо сделать, чтобы не допустить отхода молодой демократии в Того от прогресса, сформировавшего ее самобытность, а также пре-

дотратить обострение разногласий. По этому поводу отмечу, что в связи с универсальным периодическим обзором, который состоится через несколько недель в Женеве, Того совсем недавно представила управляющему органу Совета по правам человека свой национальный доклад.

Наша страна вновь заявляет о своей решимости выполнять свои международные обязательства. Мы будем и впредь бороться с любыми видами нарушений прав человека и принимать меры против тех, кто их совершает. Поэтому наша страна намерена неустанно продолжать работу, начатую во имя упрочения завоеваний демократии и мира, одновременно более напряженно работая над достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В плане экономического управления, Того проводит реформу по более эффективному управлению государственными финансами с целью оптимизации внутренних доходов. Мы стараемся создать более энергичный и жизнеспособный финансовый сектор, приватизируя в этих целях государственные банки, приведя в действие Счетную палату и учредив новый государственный кодекс по тендерным торгам, всецело отвечающий международным стандартам. Все это принимается в дополнение к тем шагам, которые мы уже предприняли для того, чтобы подключиться к Инициативе по обеспечению транспарентности в добывающей промышленности. Среди прочего, эти меры позволили нам успешно завершить участие в Инициативе в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, в результате чего с нас списали задолженность на сумму почти в 1,8 млрд. долл. США. Одним из примеров эффективного проведения такой реформы служит осуществляемая в настоящее время обширная программа улучшения состояния дорог и ремонта их инфраструктуры на территории всей нашей страны. Я хотел бы от имени правительства и народа Того поблагодарить всех наших партнеров, оказывающих нам содействие в процессе совершенствования управления.

Текущая сессия проходит в период, когда Африке снова грозит голод, причем такой, какого мы не видели 20 лет. Если мы хотим избежать крупномасштабной гуманитарной трагедии, то всем странам, равно как и Организации Объединенных На-

ций, следует принять срочные меры по противодействию такой чрезвычайной ситуации.

В связи с урегулированием конфликтов и укреплению всеобщего мира и безопасности, что является темой текущей сессии, мы рады отметить, что в этом плане достигнут значительный прогресс. Это особенно касается Африки, где мир и безопасность восстановлены в Кот-д'Ивуаре, что позволяет возобновить в этой стране социально-экономическую деятельность.

Мирное урегулирование затяжного конфликта в Южном Судане, который стал 193-м государством — членом Организации Объединенных Наций, дает нам основания надеяться, что можно надежно урегулировать в общих интересах любой конфликт, если его стороны с чувством доброй воли подходят к достижению этой цели.

Сейчас, одновременно с проведением нашей сессии, в некоторых местах планеты все еще бушуют волны демократизации и восстаний, особенно в Африке. Эти законные движения способствуют расцвету демократии в тех странах, где идет этот процесс. Они обеспечивают удовлетворение законных чаяний народов и в то же время предупреждают в среднесрочном плане проявление любых колебаний, способных создать угрозу миру и национальному единству. Как представляется, это относится к любым конфликтам, ибо мы убеждены, что в отсутствие переговоров невозможно никакое надежное урегулирование.

Поэтому, что касается Ближнего Востока, то наша страна твердо убеждена, что сторонам израило-палестинского конфликта, равно как международному сообществу, надлежит и впредь добиваться политического урегулирования этого давнего конфликта. Мир должен придти на Ближний Восток. Израиль и Палестина должны в условиях мира и безопасности сосуществовать друг с другом как два государства с четко определенными границами. Мы твердо убеждены в том, что стремление палестинского народа создать свое национальное государство и стремление Израиля обеспечить надежный мир и безопасность не противоречат друг другу, а взаимно дополняют друг друга.

Несмотря на многочисленные усилия и решимость Организации Объединенных Наций искоренить терроризм во всех его формах, это бедствие

получает все большее распространение и подрывает шансы на обеспечение мира и безопасности во всем мире. В текущем году, когда мы отмечаем десятилетнюю годовщину трагических нападений, совершенных 11 сентября 2001 года, международное сообщество и все государства должны продолжать совместно работать над обеспечением того, чтобы человечество больше никогда не подвергалось таким неизбирательным и бессмысленным нападениям, как, например, нападение, которое было совершено 11 сентября 2001 года, или недавние нападения, от которых пострадали мирные жители Норвегии и штаб-квартира Организации Объединенных Наций в Абудже.

Все эти кризисы и конфликты, равно как и новые угрозы международному миру и безопасности, такие как пиратство на море, киберпреступность и наркотрафик, которые подрывают усилия по построению мира на планете, требуют от международного сообщества переосмысления роли Организации Объединенных Наций в контексте безопасности и социально-экономического развития. Сегодня, когда в западноафриканском субрегионе вследствие оборота наркотиков и терроризма растут масштабы насилия, мы не должны допустить того, чтобы наше побережье оказалось в заложниках у пиратов, как это недавно произошло в водах Бенина и Того. Я призываю к более тесному сотрудничеству всех стран в эффективной борьбе с этим новым феноменом.

Как я только что сказал, мы должны переосмыслить роль Организации Объединенных Наций. Широко признается, что ничто не может заменить нашу Организацию, но одинаково верно и то, что 65 лет спустя после своего создания Организация Объединенных Наций нуждается в реформировании. Поэтому наша страна призывает государства-члены продолжать придерживаться курса на реформирование Совета Безопасности до полного завершения этого процесса, начало которому было положено более 15 лет назад. Подобно большинству государств-членов Того надеется на то, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи предоставит нам возможность принять решительные меры для продвижения реформы Совета. В результате у нас появится возможность устранить явную и недопустимую несправедливость, сделать Совет Безопасности органом, где действительно будут представлены все регионы мира, и тем самым наделить его большей

правоспособностью урегулировать кризисы и конфликты, с которыми нам приходится иметь дело.

Что касается вопроса о замене непостоянных членов Совета, то в октябре Ассамблея изберет пять новых членов взамен тех, чьи полномочия истекают 31 декабря. Того входит в число кандидатов от Группы африканских государств, добивающихся голосов государств-членов в этих выборах.

Вопреки сложившейся на сегодня в Африке практике участия в выборах в Совет Безопасности в текущем году на два отведенных Африке места претендуют три кандидата. Того, чья кандидатура пользуется поддержкой Экономического сообщества западноафриканских государств и Африканского союза, придает, конечно же, большое значение суверенному праву каждого государства претендовать на место в любом органе Организации Объединенных Наций. Однако я хотел бы просить все делегации помнить о необходимости обеспечения того, чтобы в результате выборов сформировался такой Совет Безопасности, который был бы сбалансированным по своему составу и представлял все крупные регионы Африки, особенно Западную Африку.

Наша страна на протяжении многих лет принимает участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В настоящее время мы участвуем в миссиях в Кот-д'Ивуаре и Судане и вскоре примем участие в миссии в Южном Судане. Мы хотим занять место в Совете для того, чтобы вносить свой вклад, каким бы скромным он ни был, в работу этого органа, отвечающего за поддержание международного мира и безопасности.

В случае своего избрания Того сосредоточится на необходимости применения превентивной дипломатии в мирном урегулировании конфликтов и на взаимосвязях между миром и безопасностью с одной стороны и социальной справедливостью и развитием — с другой. Мы также не оставили бы без внимания борьбу с уже упомянутыми мною бедствиями, равно как и с новыми угрозами международному миру и безопасности.

Благородные устремления Того могут быть реализованы только в том случае, если наша кандидатура будет поддержана делегациями. Я надеюсь, что все государства-члены пожелают оказать нашей кандидатуре свою неопределимую поддержку. Я хочу заранее поблагодарить их за такую поддержку.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Тоголезской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Тоголезской Республики г-на Жильбера Фоссуна Унго сопровождают с трибуны.

Выступление вице-канцлера и федерального министра европейских и международных дел Австрийской Республики Михаэля Шпинделеггера

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-канцлера и федерального министра европейских и международных дел Австрийской Республики.

Вице-канцлера и федерального министра европейских и международных дел Австрийской Республики г-на Михаэля Шпинделеггера сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую вице-канцлера и федерального министра европейских и международных дел Австрийской Республики Его Превосходительство г-на Михаэля Шпинделеггера и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Шпинделеггер (Австрия) (*говорит по-английски*): В нынешнем году значение Организации Объединенных Наций как действительно незаменимого многостороннего форума для решения современных глобальных проблем вновь подтвердилось. Гуманитарный кризис на Африканском Роге, экологические катастрофы, такие как Фукусимская, политические события, такие как «арабская весна», и террористические акты, как, например, нападение в августе на здание Организации Объединенных Наций в Абудже, — все это требует согласованных действий со стороны Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. Десять лет спустя после событий 11 сентября 2001 года совместные действия в борьбе с терроризмом по-прежнему занимают центральное место в многосторонней повестке дня.

В последние девять месяцев мы являемся свидетелями исторических перемен в арабском мире, которых никто не ожидал, когда мы собрались здесь год назад. Требования преобразований продиктованы стремлением мужчин и женщин самим выбирать собственную судьбу и повысить свои шансы на лучшую жизнь. Эти требования законные. Большинство из тех, кто оказался на гребне громадной приливной волны, обрушившейся вначале на Тунис и Египет, составляют молодые люди. Мы должны отдать должное их мужеству.

В Ливии в борьбе за свою свободу и демократию тысячи людей отдали свои жизни. В Сирии и, в какой-то мере, в Йемене эта борьба продолжается.

Австрия решительно осуждает систематические нарушения прав человека и применение насилия в отношении мирных демонстрантов. Мы настоятельно призываем тех, кто несет ответственность за такие действия, немедленно прекратить кровопролитие и начать реальный диалог и реформы. Австрия поддерживает ливийский народ в его борьбе за свободу. Более 150 миллионов евро, заблокированных на счетах в австрийских банках, были разморожены для использования в гуманитарных целях. Правительство Австрии и частный сектор направили в Ливию лекарственные препараты, предметы экстренной помощи и столь необходимое стране топливо.

Международное сообщество и Организация Объединенных Наций должны поддержать переходный процесс в арабском мире и помочь в его осуществлении, подобно тому как Организация Объединенных Наций это делает сейчас в Ливии. Этот период преобразования может продлиться какое-то время и будет полон вызовов. Австрия приветствует все усилия, которые предпринимаются правительствами стран региона в целях проведения мирных и реальных преобразований. Мы призываем новые власти к созданию конституционной базы на основе принципов демократии и прав человека, с тем чтобы выполнить свой мандат по проведению демократических перемен ответственно и мирно.

Независимо от событий, происходящих в арабском мире, мы должны продолжать уделять пристальное внимание ближневосточному мирному процессу. Ближний Восток стал центральной темой на этой неделе здесь, в Генеральной Ассамблее — и это справедливо. Мы должны выстраивать доверие

и укреплять среди израильтян и палестинцев веру в то, что урегулирование путем переговоров может быть достигнуто — прочное урегулирование на основе принципа сосуществования двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности в рамках взаимно признанных границ. Альтернативы возобновлению прямых переговоров между двумя сторонами просто не существует. В своем вчерашнем заявлении «четверка» указала путь, которым могли бы пойти стороны, и предложила конкретные сроки. Австрия полностью поддерживает заявление «четверки». Мы не можем больше терять время.

Австрия приветствует выбор Председателем ан-Насером темы для общих прений в этом году. Мы высоко ценим внушительный послужной список Катара в этой сфере.

В прошлом году мы отмечали десятилетие принятия резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности. Это напомнило нам, что обязательство по обеспечению полного и равноправного участия женщин во всех усилиях по поддержанию мира и безопасности, в том числе в посреднических процессах, все еще не реализовано, и что мы все должны активизировать наши усилия.

В этой связи я хотел бы также отметить вклад Австрии в международные усилия в сфере посредничества. В последние годы мы не раз приглашали к себе лиц, ответственных за принятие политических решений, как из Хартума, так и из Джубы, благодаря чему нам удалось предоставить двум сторонам площадку для общения. Мы готовы продолжать эти усилия. Судан и Южный Судан имеют общее прошлое и должны решать остающиеся проблемы мирными средствами.

Штаб-квартира Организации Объединенных Наций в Вене — это динамичный центр содействия миру, безопасности и устойчивому развитию. С гордостью объявляю о том, что скоро в Вене откроется Отделение связи Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. В прошедшем году свою штаб-квартиру недалеко от Вены открыла Международная антикоррупционная академия, были также открыты Венский центр по разоружению и сотрудничеству и отделение Международного института мира.

Австрия полностью поддерживает кампанию, о начале которой Генеральный секретарь заявил в понедельник и которая призвана содействовать обеспечению универсального доступа к современным энергетическим услугам. Мы поддерживаем такие цели, как удвоение показателя улучшения энергоэффективности и доли возобновляемых источников энергии в глобальной структуре энергетики к 2030 году. Австрия оказывает значительную поддержку усилиям, предпринимаемым Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию в сфере энергетики и экологии. В июне прошлого года в Вене проходил Энергетический форум, в рамках которого примерно 1400 участников обсуждали концепции в области альтернативной энергетики, реализация которых могла бы способствовать достижению целей Организации Объединенных Наций в сфере энергетики.

Ядерная катастрофа на Фукусиме должна стать поворотным пунктом в нашем подходе к ядерной безопасности. Наш долг перед грядущими поколениями — сделать приоритетными вопросы безопасности в процессе использования ядерной энергии. В 1978 году Австрия приняла решение отказаться от использования ядерной энергии. Аналогичный путь в последнее время избрали и ряд других стран, и мы это приветствуем.

В прошлый раз я выступал в Организации Объединенных Наций в апреле в рамках тематической дискуссии по вопросам верховенства права и глобальным вызовам, которая стала важным шагом в подготовке к совещанию высокого уровня по вопросу верховенства права, которое состоится в сентябре 2012 года. Совещание в следующем году предоставит важную возможность активизировать усилия Организации Объединенных Наций и государств-членов по содействию верховенству права. Будучи средней по величине страной и твердым сторонником многостороннего подхода, Австрия придает особое значение верховенству права, в том числе на международном уровне. Международная система может должным образом функционировать только в том случае, если она основана на четких и предсказуемых нормах, которые в равной мере применяются ко всем государствам-членам.

Поощрение и защита прав человека — один из основных приоритетов внешней политики Австрии. Мы гордимся тем, что были избраны в состав Сове-

та по правам человека на период 2011–2014 годов. На период нашего членства в этом органе Австрия определила следующие приоритеты, в соответствии с которыми мы будем действовать.

Австрия твердо привержена принципу уважения свободы религии и вероисповедания. Мы серьезно обеспокоены непрекращающимися нападениями на представителей религиозных меньшинств, совершаемыми во всех уголках мира и затрагивающими все религии. В течение последних десятилетий в стремлении содействовать утверждению принципов терпимости Австрия принимала у себя ряд совещаний высокого уровня, в рамках которых шел диалог между религиозными и светскими лидерами. Мы считаем, что это стало новой, многообещающей областью современной дипломатии, в которой акцент делается на предотвращении конфликтов.

Различные формы торговли детьми и их эксплуатации представляют собой вопиющие нарушения прав ребенка. В качестве члена Совета по правам человека Австрия будет прилагать усилия в целях решения этой проблемы и содействия разработке соответствующих стратегий. Мы высоко ценим работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-жи Радхики Кумарасвами и решительно поддерживаем продление ее мандата.

Расизм, ксенофобия и дискриминация по признаку этнического происхождения, пола, возраста, сексуальной ориентации и вероисповедания — это вызовы, которые остаются актуальными и продолжают беспокоить всех нас. Австрия привержена борьбе с этими нарушениями, в том числе с проявлениями антисемитизма. Поэтому мы будем и впредь выступать за принятие соответствующих мер, в том числе в рамках Организации Объединенных Наций. В период нашего членства в Совете по правам человека мы намерены также выступать с инициативами по укреплению защиты журналистов от всех видов угроз и запугивания.

У Австрии 50-летний стаж участия в проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций операциях по поддержанию мира, которое мы будем продолжать. Недавно мы приняли решение направить 160 австрийских военнослужащих в состав Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), дополнительно к нашему

продолжающемуся участию в Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и Органе Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. Для Австрии участие в ВСООНЛ — возможность внести активный вклад в дело поддержания мира и безопасности не только в Ливане, но и во всем регионе.

Австрия приветствует наблюдаемую в последние два года позитивную динамику в международной политике в области безопасности. Мы с удовлетворением отмечаем решительные действия и руководящую роль Генерального секретаря в этой области, в том числе разработку им состоящего из пяти пунктов плана по разоружению. Мы надеемся на продолжение нашей работы в этом позитивном духе в ходе первого совещания Подготовительного комитета Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которое пройдет в Вене в мае следующего года. Мы надеемся на достижение прогресса в вопросе о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Вместе с тем, несмотря на предпринятые совместные усилия, мы не смогли продвинуться вперед по новым вопросам, касающимся разоружения и контроля над вооружениями. Также не удалось нам вывести из тупика работу в рамках многостороннего механизма, и прежде всего работу в рамках Конференции по разоружению. К сожалению, не оправдались и наши расчеты на создание в течение прошлого года определенной динамики в этой области. Таким образом, по мнению Австрии, Конференция по разоружению не только подорвала доверие к себе, но также рискует утратить свою легитимность. Поэтому на следующей сессии первого комитета Австрия намерена выступить с предложением о принятии резолюции по мерам, необходимым для продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению.

Австрия сохраняет приверженность многостороннему подходу и Организации Объединенных Наций как самому достойному форуму для международного сотрудничества. Поэтому мы будем поддерживать усилия Председателя и Генерального секретаря по дальнейшему укреплению нашей Организации, с тем чтобы она могла более эффективно решать современные задачи.

Исполняющий обязанности Председателя
(*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю вице-канцлера и федерального министра европейских и международных дел Австрии за заявление, с которым он только что выступил.

Вице-канцлера и федерального министра европейских и международных дел Австрийской Республики г-на Михаэля Шпинделеггера сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 18 ч. 10 м.